

CELLULITE MASSAGER / CELLULITE-MASSAGEGERÄT APPAREIL DE MASSAGE ANTI-CELLULITE SMG 2.4 A1

(GB) (IE)

CELLULITE MASSAGER

Operating instructions

(FR) (BE)

APPAREIL DE MASSAGE ANTI-CELLULITE

Mode d'emploi

(CZ)

MASÁŽNÍ PŘÍSTROJ PROTI CELULITIDĚ

Návod k obsluze

(SK)

MASÁŽNY PŘÍSTROJ PROTI CELULITIDE

Návod na obsluhu

(DK)

MASSAGEAPPARAT MOD APPELSINHUD

Bedjeningsvejledning

(HU)

NARANCSBŐR ELLENI MASSÁZSKÉSZÜLÉK

Használati utasítás

(DE) (AT) (CH)

CELLULITE-MASSAGEGERÄT

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

CELLULITE MASSAGEAPPARAAT

Gebruiksaanwijzing

(PL)

URZĄDZENIE DO MASAŻU CELLULITU

Instrukcja obsługi

(ES)

MASAJEADOR ANTICELULÍTICO

Instrucciones de uso

(IT)

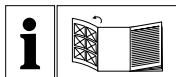
DISPOSITIVO PER MASSAGGI ANTICELLULITE

Istruzioni per l'uso

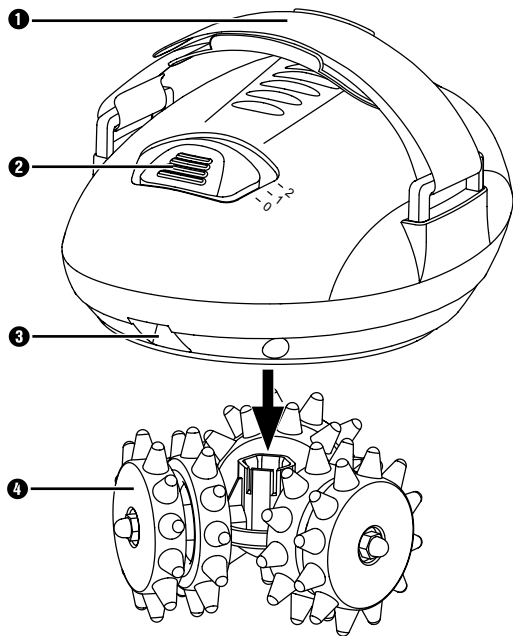
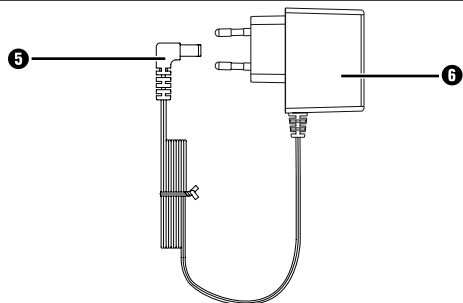
(SI)

MASAŽNA NAPRAVA ZA ODPRAVLJANJE CELULITA

Navodila za uporabo



GB / IE	Operating instructions	Page	1
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	21
FR / BE	Mode d'emploi	Page	41
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	67
CZ	Návod k obsluze	Strana	87
PL	Instrukcja obsługi	Strona	107
SK	Návod na obsluhu	Strana	127
ES	Instrucciones de uso	Página	147
DK	Betjeningsvejledning	Side	167
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	187
HU	Használati utasítás	Oldal	207
SI	Navodila za uporabo	Stran	227

A**B**

Contents

Introduction.....	2
Intended use	2
Package contents	3
Disposal of the packaging	4
Appliance description.....	5
Technical data	6
Safety information	8
Use	13
Cleaning.....	14
Storage	15
Disposal of the appliance.....	15
Mains adapter disposal	16
Kompernass Handels GmbH warranty	16
Service	19
Importer	19

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.
You have chosen a high-quality product.



The operating instructions are an integral part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is designed for massaging the skin on the buttocks, hips, upper thighs and upper arms. The massaging movements of the appliance promote the blood circulation in the corresponding skin areas.

This appliance is intended solely for personal, private use, it is not to be used for medical or commercial applications and is not a substitute for medical treatment. The appliance is designed for use in dry indoor rooms. It is not intended for use in the medical/therapeutic or commercial fields.

 WARNING**Danger if not used as intended!**

Failure to use the appliance for its intended purpose and/or any other type of use can be hazardous.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Cellulite massager
 - Mains adapter
 - Operating instructions
- 1) Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the box.
 - 2) Remove all packaging material.

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.



Returning the packaging into the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composites.

NOTE

- If possible, keep the original packaging during the warranty period so that the appliance can be properly packed for returning in the event of a warranty claim.

Appliance description

Figure A:

- ❶ Adjustable handle
- ❷ Switch: **0** = OFF, **1** = Slow rotation, **2** = Fast rotation
- ❸ Socket
- ❹ 6 removable massage rolls

Figure B:

- ❺ Plug
- ❻ Mains adapter

Technical data

Mains adapter	
Manufacturer	Shenzhen Sunlight Electronic Technology Co., Ltd., China EU representative: EUREP GmbH, Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt, Germany, District Court Ingolstadt HRB 9948
Model	D03DE1200120A
Input voltage	100–240 V ~ (AC)
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	12.0 V $\overline{=}$ (DC)
Output current	1.2 A
Output power	14.4 W
Average operating efficiency	84.9%
Low load efficiency (10%)	80.5%
No-load power consumption	0.05 W
Input current	0.7 A
Efficiency class 6	Ⓥ

Mains adapter

Polarity	
Safety transformer, short-circuit proof	
Switched-mode power supply	
Protection class	II /  (double insulation)
Nominal ambient temperature (ta)	40 °C
Protection type	IP20: Protection against ingress of solid objects with a diameter of more than 12.5 mm

Appliance

Input voltage	12.0 V 
Input current	1.2 A
Polarity	

Safety information

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Operate the appliance only with the supplied mains adapter.
- ▶ The appliance should only be connected to correctly installed and earthed mains power sockets. Ensure that the power supply corresponds with the information on the type plate of the appliance/mains adapter.
- ▶ Ensure that the power cable does not become wet or moist during use. Route the cable in such a way that it cannot be crushed or damaged.
- ▶ Keep the power cable away from hot surfaces.
- ▶ Do not perform any repairs to the appliance. All repairs must be performed by our Customer Service Unit or by a qualified specialist technician.
- ▶ Always unplug the appliance when it is not in use and before you clean it.

** RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Never lift, carry or drag the appliance by the power cable.
- ▶ To prevent accidents, have defective plugs, power cables and/or mains adapters replaced immediately by an authorised specialist, our Customer Service or a similarly qualified person.
- ▶ Use the appliance indoors only; never use it outside.
- ▶ Do not use the appliance while taking a bath or shower. Do not store the appliance anywhere where it could fall into the bath tub or the wash basin.
- ▶ Never try to retrieve an appliance that has fallen into water. Remove the mains adapter from the power socket first.
- ▶ Do not use the appliance if the power cable is damaged, the mains adapter is defective, the appliance is not working properly, if it has fallen into water or is otherwise damaged.

** RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

- Keep the power cable away from the rotating massage rollers.



Do not use the mains adapter if it has a damaged mains plug or cable.

** WARNING! RISK OF INJURY!**

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- Do not allow children to use the appliance as a toy.

** WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ People with pacemakers, artificial joints or electronic implants should consult their doctor before using the appliance.
- ▶ Do not use the appliance if you suffer from one or more of the following illnesses or complaints: circulatory problems, varicose veins, open wounds, bruising, skin tears, inflammation of the veins (phlebitis) or thrombosis.
- ▶ Never use the appliance on children, animals, during pregnancy, on your head, throat or other parts of the body that are exhibiting swelling, burns, inflammation, wounds or other sensitive areas.
- ▶ Do not use the appliance under blankets or pillows.
- ▶ Do not use the appliance after taking substances that could reduce your capacity to react quickly (e.g. painkillers or alcohol).

** WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Stop treatment with the appliance immediately if you experience any discomfort or pain.
- ▶ Uninterrupted application of the appliance should not last any longer than 15 minutes. Afterwards, switch off the appliance for at least half an hour and let it cool down.
- ▶ Do not put your fingers or any other objects between the rotating massage rollers.
- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- Use the mains adapter/the appliance indoors only.
- ▶ Do not use any aggressive cleaning agents or solvents. They could damage the surface.

NOTE

- ▶ No user action is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product adapts automatically to either 50 or 60 Hz.

Use

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ If you have long hair, tie it back before using the appliance on your upper arms. Otherwise, your hair could get caught in the appliance.
- ▶ Please beware of your long hair winded into the massage rolls **4** while using the machine.
- ◆ Insert the plug **5** on the mains adapter **6** into the socket **3** on the massager and then insert the mains plug **6** into a wall outlet.
- ◆ Slide your hand under the adjustable handle **1**. If this is too wide or too narrow, you can adjust it to fit your hand using the Velcro fastener.
- ◆ Press the massager gently against the part of the body that you want to massage.
- ◆ Switch on the appliance using the switch **2**. Select position **1** for a slow rotation of the rollers and position **2** for a fast rotation.

NOTE

- ▶ If you find the application unpleasant, try reducing the speed, adjust the pressure applied, change to a different part of the body or stop the massage completely.
- ◆ To switch the appliance off, push the switch **2** back to the **0** position.

Cleaning

** RISK OF ELECTRIC SHOCK**

- ▶ Before cleaning the appliance, always pull out the mains adapter **6** from the mains power socket.

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use any aggressive cleaning agents or solvents. They could damage the surfaces.
- For easier cleaning, pull the massage rollers **4** off of the appliance. Clean them in warm water with a little mild soap. Rinse off the soap residues thoroughly and allow the massage rollers **4** to dry in the air. When they are dry, push them back onto the drive shaft of the massager.
- Wipe the appliance with a damp cloth. If necessary, add a little detergent to the cloth and wipe the appliance off afterwards with a cloth dampened with clear water.
- Wipe the mains adapter **6** and mains cable with a damp cloth. Make sure the mains adapter **6** has completely dried off before the next use.

Storage

- Clean the appliance as described in the section "Cleaning".
- Store the appliance in a clean and dust-free location.

Disposal of the appliance



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste.

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance through an approved disposal facility or your municipal waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Mains adapter disposal



Do not dispose of the mains adapter in your normal domestic waste.

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the mains adapter via an approved disposal centre or at your community waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the

three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 385372_2107 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 385372_2107.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 385372_2107

Importer

Please note that the following address is not the service address.
Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	22
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	22
Lieferumfang	23
Verpackung entsorgen	24
Gerätebeschreibung	25
Technische Daten	26
Sicherheitshinweise	28
Anwenden	34
Reinigen	35
Aufbewahren	36
Gerät entsorgen	36
Netzadapter entsorgen	37
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	37
Service	40
Importeur	40

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient dem Massieren der Haut an Gesäß, Hüfte, Oberschenkeln und Oberarmen. Durch die massierenden Bewegungen des Gerätes wird die Durchblutung der entsprechenden Hautpartien gefördert.

Das Gerät ist ausschließlich zur Eigenanwendung im privaten Bereich, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Das Gerät ist zum Gebrauch in trockenen Innenräumen bestimmt. Es ist nicht für den Einsatz in medizinischen/therapeutischen oder in gewerblichen Bereichen vorgesehen.

⚠ WARNUNG!**Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!**

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Cellulite-Massagegerät
 - Netzadapter
 - Bedienungsanleitung
- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
 - 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

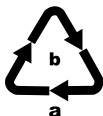
- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ einstellbarer Griff
- ❷ Schalter: **0** = OFF, **1** = langsame Rotation, **2** = schnelle Rotation
- ❸ Buchse
- ❹ 6 abnehmbare Massagerollen

Abbildung B:

- ❺ Stecker
- ❻ Netzadapter

Technische Daten

Netzadapter	
Hersteller	Shenzhen Sunlight Electronic Technology Co., Ltd., China EU-Repräsentant: EUREP GmbH, Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt, Deutschland, Amtsgericht Ingolstadt HRB 9948
Modell	D03DE1200120A
Eingangsspannung	100–240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	12,0 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	1,2 A
Ausgangsleistung	14,4 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	84,9 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	80,5 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,05 W
Eingangsstrom	0,7 A

Netzadapter

Effizienzklasse 6	
Polarität	
Sicherheitstransformator, kurzschlussfest	
Schaltnetzteil	
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Nenn-Umgebungs-temperatur (ta)	40 °C
Schutzart	IP20: Schutz gegen feste Objekte von mehr als 12,5 mm Durchmesser

Gerät

Eingangsspannung	12,0 V ==
Eingangsstrom	1,2 A
Polarität	

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes/des Netzadapters übereinstimmen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- ▶ Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

** STROMSCHLAGGEFAHR!**

- ▶ Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht nutzen und bevor Sie es reinigen.
- ▶ Tragen oder ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker, Netzkabel oder Netzadapter sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Nutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen, niemals im Freien.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie es nicht an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Greifen Sie niemals nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzadapter aus der Steckdose.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, der Netzadapter defekt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter oder ins Wasser gefallen oder beschädigt worden ist.
- ▶ Halten Sie das Netzkabel von den rotierenden Massagerollen fern.



Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit beschädigtem Stecker oder Anschlusskabel.

WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Personen mit einem Herzschrittmacher, künstlichen Gelenken oder elektronischen Implantaten sollten vor Benutzung des Gerätes einen Arzt zu Rate ziehen.

WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen oder Thrombose.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals an Kindern, Tieren, bei Bestehen einer Schwangerschaft, am Kopf und am Hals oder an Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Ekzeme, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken oder Kissen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht nach der Einnahme von Mitteln, die das Reaktionsvermögen schwächen (z. B. Schmerzmittel oder Alkohol).

⚠️ WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Brechen Sie die Behandlung mit dem Gerät sofort ab, wenn Sie diese als unangenehm empfinden oder Schmerzen haben.
- ▶ Eine Anwendung sollte ununterbrochen nicht länger als 15 Minuten dauern. Schalten Sie das Gerät danach für mindestens eine halbe Stunde aus und lassen Sie es abkühlen.
- ▶ Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände zwischen die rotierenden Massagerollen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!



Benutzen Sie den Netzadapter/das Gerät nur in Innenräumen.

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Anwenden

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Binden Sie lange Haare hoch, wenn Sie das Gerät an den Oberarmen verwenden. Ansonsten können Haare vom Gerät erfasst werden.
- Achten Sie darauf, dass sich langes Haar während der Benutzung nicht in den rotierenden Massagerollen **4** verfängt!
- ◆ Stecken Sie den Stecker **5** des Netzadapters **6** in die Buchse **3** am Massagegerät und anschließend den Netzadapter **6** in eine Netzsteckdose.
- ◆ Schieben Sie Ihre Hand unter den einstellbaren Griff **1**. Sollte dieser zu weit oder zu eng sitzen, können Sie ihn mithilfe des Klettverschlusses individuell an Ihre Handgröße anpassen.
- ◆ Drücken Sie das Massagegerät leicht auf den zu massierenden Körperbereich.
- ◆ Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter **2** ein: Wählen Sie die Position **1** für eine langsame Rotation der Rollen oder Position **2** für eine schnellere Rotation.

HINWEIS

- ▶ Empfinden Sie die Anwendung als unangenehm, verringern Sie die Rotationsgeschwindigkeit, ändern Sie den Anpressdruck, den Körperbereich oder brechen Sie die Massage ab.
- ◆ Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Schalter ❷ zurück auf die Position 0.

Reinigen

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzadapter ❹ aus der Netzsteckdose.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Löse-
mittel. Diese könnten die Oberflächen beschädigen.
- Entfernen Sie die Massagerollen ❸ für eine einfachere Reinigung, indem Sie sie gerade vom Gerät abziehen. Reinigen Sie sie mit warmem Wasser und einer milden Seife. Spülen Sie die Seifenreste gut ab und lassen Sie die Massagerollen ❸ an der Luft trocknen. Schieben Sie sie nach dem Trocknen zurück auf die Antriebswelle des Massagegerätes.
- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Geben Sie gegebenenfalls ein wenig Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit einem mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach.
- Wischen Sie den Netzadapter ❹ mit dem Netzkabel mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter ❹ vor einer erneuten Benutzung vollkommen getrocknet ist.

Aufbewahren

- Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
- Verstauen Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Netzadapter entsorgen



Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 385372_2107 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 385372_2107 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(8 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 385372_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction.....	42
Utilisation conforme à l'usage prévu	42
Matériel livré.....	43
Élimination de l'emballage	44
Description de l'appareil	45
Caractéristiques techniques.....	46
Consignes de sécurité.....	48
Utilisation	54
Nettoyage	55
Rangement	56
Mise au rebut de l'appareil	56
Mise au rebut de l'adaptateur secteur	57
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique.....	57
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	60
Service après-vente	64
Importateur.....	65

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.



Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est destiné à masser la peau des fessiers, hanches, cuisses et du haut des bras. Les mouvements massants de l'appareil stimulent la circulation sanguine des parties cutanées correspondantes.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans un cadre privé et n'est pas destiné à l'usage médical ou commercial et ne saurait remplacer un traitement médical. L'appareil est destiné à être utilisé à l'intérieur, dans des pièces sèches. Il n'est pas prévu pour être utilisé dans les domaines médicaux/thérapeutiques ou dans des secteurs professionnels.

⚠ AVERTISSEMENT !**Danger résultant d'un usage non conforme !**

L'appareil peut présenter un danger en cas d'utilisation non conforme et/ou d'usage différent.

- ▶ Utiliser l'appareil exclusivement de manière conforme à sa destination.
- ▶ Respecter les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

Matériel livré

L'appareil est livré équipé de série avec les composants suivants :

- Appareil de massage anti-cellulite
- Adaptateur secteur
- Mode d'emploi

- 1) Sortez du carton toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- 2) Retirez tous les matériaux d'emballage.

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou liés au transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Élimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de facilité d'élimination permettant leur recyclage.



Le recyclage de l'emballage en filière de revalorisation permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire.

Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1 - 7 : Plastiques,

20 - 22 : Papier et carton,

80 - 98 : Matériaux composites.

REMARQUE

- Dans la mesure du possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période sous garantie pour pouvoir emballer et expédier l'appareil en bonne et due forme si vous étiez amené à faire valoir la garantie.

Description de l'appareil

Figure A :

- ❶ Poignée réglable
- ❷ Sélecteur : **0** = OFF, **1** = rotation lente, **2** = rotation rapide
- ❸ Prise
- ❹ 6 rouleaux de massage amovibles

Figure B :

- ❺ Fiche secteur
- ❻ Adaptateur secteur

Caractéristiques techniques

Adaptateur secteur	
Fabricant	Shenzhen Sunlight Electronic Technology Co., Ltd., Chine Représentant UE : EUREP GmbH, Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt, Allemagne, Amtsgericht Ingolstadt HRB 9948
Modèle	D03DE1200120A
Tension d'entrée	100–240 V ~ (courant alternatif)
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	12,0 V == (courant continu)
Courant de sortie	1,2 A
Puissance de sortie	14,4 W
Rendement moyen en mode actif	84,9 %
Rendement à faible charge (10 %)	80,5 %
Puissance absorbée hors charge	0,05 W
Courant d'entrée	0,7 A

Adaptateur secteur

Classe d'efficacité 6	
Polarité	
Transformateur de sécurité, protégé contre les courts-circuits	
Bloc d'alimentation à découpage	
Classe de protection	II /  (double isolation)
Température ambiante nominale (ta)	40 °C
Indice de protection	IP20 : Protection contre les objets durs de plus de 12,5 mm de diamètre

Appareil

Tension d'entrée	12,0 V 
Courant d'entrée	1,2 A
Polarité	

Consignes de sécurité

RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ N'opérez l'appareil qu'avec l'adaptateur secteur fourni.
- ▶ Ne raccordez l'appareil qu'à une prise secteur correctement installée et reliée à la terre. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil/de l'adaptateur secteur.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas mouillé ou humide pendant le fonctionnement. Acheminez-le afin qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- ▶ Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de surfaces brûlantes.
- ▶ Ne réalisez pas de travaux de réparation sur l'appareil. Toutes les réparations doivent être effectuées par le service après-vente ou par des techniciens qualifiés.

** RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

- ▶ Avant de nettoyer l'appareil, et lorsque vous ne l'utilisez pas, retirez l'adaptateur secteur de la prise secteur.
- ▶ Ne portez et ne tirez jamais l'appareil par le cordon d'alimentation.
- ▶ Faites immédiatement remplacer une fiche secteur, un cordon d'alimentation ou un adaptateur secteur endommagés par des spécialistes agréés, le service après-vente ou par une autre personne qualifiée pour éviter tous risques.
- ▶ N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur, jamais en extérieur.
- ▶ N'utilisez pas cet appareil dans le bain ou sous la douche. Ne stockez ou ne conservez pas l'appareil à des endroits d'où il peut tomber dans la baignoire ou le lavabo.

⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Ne touchez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation est abîmé, lorsque l'adaptateur secteur est défectueux, lorsque l'appareil ne fonctionne pas impeccablement, lorsqu'il est tombé par terre ou dans l'eau ou qu'il a été endommagé.
- ▶ Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart des rouleaux de massage en rotation.



N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec une fiche ou un câble d'alimentation endommagé.

AVERTISSEMENT ! **RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- ▶ Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ Les personnes portant un stimulateur cardiaque, des articulations artificielles ou des implants électroniques doivent consulter un docteur avant d'utiliser l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT !
RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez de l'une ou de plusieurs des maladies ou maux suivants : problèmes circulatoires, varices, plaies ouvertes, contusions, crevasses, inflammations veineuses ou thromboses.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil sur des enfants, animaux, si vous êtes enceinte, sur la tête et sur le cou ou sur des parties du corps qui présentent des gonflements, brûlures, inflammations, de l'eczéma, des plaies ou des endroits sensibles.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil sous des couvertures ou coussins.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil après avoir pris des substances affaiblissant les capacités réactionnelles (par ex. analgésiques ou alcool).

AVERTISSEMENT ! **RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ Arrêtez immédiatement tout traitement avec l'appareil si vous le ressentez comme désagréable ou si vous avez des douleurs.
- ▶ Une utilisation ne doit pas durer plus de 15 minutes sans interruption. Éteignez ensuite l'appareil pendant une demi-heure au moins et laissez-le refroidir.
- ▶ Ne passez pas les doigts ni d'objets entre les rouleaux de massage.
- ▶ N'utilisez l'appareil que conformément à sa destination.

ATTENTION ! **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**



Utilisez l'adaptateur secteur/l'appareil uniquement dans des espaces intérieurs.

- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de solvants. Ces derniers peuvent endommager la surface.

REMARQUE

- Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit est à la fois adapté à 50 et à 60 Hz.

Utilisation

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Attachez-vous les cheveux lorsque vous utilisez l'appareil sur le haut des bras. Sinon les cheveux risquent de se coincer dans l'appareil.
- Pendant l'utilisation, veillez à ce que les cheveux longs ne se prennent pas dans les rouleaux **4** en rotation !
- ◆ Enfichez la fiche secteur **5** de l'adaptateur secteur **6** dans la prise **3** sur l'appareil de massage et branchez ensuite l'adaptateur secteur **6** dans une prise de courant.
- ◆ Glissez votre main sous la poignée réglable **1**. Si elle est trop large ou trop étroite, vous pouvez l'adapter individuellement à la taille de votre main grâce à la bande auto-agrippante.
- ◆ Appuyez légèrement l'appareil de massage sur la zone corporelle à masser.
- ◆ Allumez l'appareil avec le sélecteur **2** : Choisissez la position **1** pour une rotation lente des rouleaux ou la position **2** pour une rotation plus rapide.

REMARQUE

- ▶ Si l'application vous est désagréable, réduisez la vitesse de rotation, modifiez la pression de contact, la zone corporelle, ou bien arrêtez le massage.
- ◆ Pour éteindre l'appareil, glissez le sélecteur **2** en position **0**.

Nettoyage

⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Avant le nettoyage, retirez toujours l'adaptateur secteur **6** de la prise secteur.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de solvants. Ces derniers peuvent endommager les surfaces.
- Retirez les rouleaux de massage **4** pour faciliter le nettoyage, en les sortant droits de l'appareil. Nettoyez-les à l'eau chaude avec un peu de savon doux. Rincez bien les restes de savon et faites sécher les rouleaux de massage **4** à l'air libre. Glissez-les à nouveau sur l'arbre d'entraînement de l'appareil de massage une fois secs.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon humide. Si nécessaire, ajoutez un peu de produit vaisselle doux sur le chiffon et rincez avec un chiffon humidifié à l'eau claire.
- Essuyez l'adaptateur secteur **6** avec le cordon d'alimentation avec un chiffon humide. Assurez-vous que l'adaptateur secteur **6** soit entièrement sec avant de le réutiliser.

Rangement

- Nettoyez l'appareil comme indiqué au chapitre "Nettoyage".
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et exempt de poussières.

Mise au rebut de l'appareil



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères normales.

Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Mise au rebut de l'adaptateur secteur



Ne jetez en aucun cas l'adaptateur secteur avec les ordures ménagères normales. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Éliminez l'adaptateur secteur par le biais d'une entreprise de collecte des déchets agréée ou par votre centre communal de collecte des déchets. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de

l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 385372_2107 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 385372_2107.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage.

Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1^{er} alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 385372_2107 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 385372_2107.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 385372_2107

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	68
Gebruik in overeenstemming met bestemming	68
Inhoud van het pakket	69
De verpakking afvoeren	70
Apparaatbeschrijving	71
Technische gegevens	72
Veiligheidsvoorschriften	74
Gebruiken	80
Reinigen	81
Opbergen	82
Het apparaat afvoeren	82
Netvoedingsadapter afvoeren	83
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	83
Service	86
Importeur	86

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat dient voor het masseren van de huid op het zitvlak, de heupen, de bovenbenen en de bovenarmen. Door de masserende bewegingen van het apparaat wordt de doorbloeding van de betreffende huidgedeelten gestimuleerd.

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor eigen privégebruik, niet voor geneeskundig of commercieel gebruik, en kan een medische behandeling niet vervangen. Het apparaat is alleen bestemd voor het gebruik in droge ruimtes binnenshuis. Het is niet bestemd voor gebruik in medische/therapeutische omgevingen of bedrijfsomgevingen.

⚠ WAARSCHUWING!**Gevaar door gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming!**

Er kan gevaar van het apparaat uitgaan bij gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming en/of andersoortig gebruik.

- ▶ Gebruik het apparaat uitsluitend conform de bestemming.
- ▶ Volg de in deze gebruiksaanwijzing beschreven procedures.

Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd:

- Cellulite massageapparaat
 - Netvoedingsadapter
 - Gebruiksaanwijzing
- 1) Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
 - 2) Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

De verpakking afvoeren

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar.



Het terugvoeren van de verpakking in de materiaalkringloop betekent een besparing op grondstoffen en zorgt voor minder afval. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af.

De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1–7: kunststoffen,

20–22: papier en karton,

80–98: composietmaterialen.

OPMERKING

- Bewaar zo mogelijk de originele verpakking gedurende de garantieperiode van het apparaat, om het apparaat in geval van een garantiekwestie volgens de voorschriften te kunnen verpakken.

Apparaatbeschrijving

Afbeelding A:

- ❶ Instelbare handgreep
- ❷ Knop: **0** = OFF, **1** = langzame rotatie, **2** = snelle rotatie
- ❸ Stekkeraansluiting
- ❹ 6 afneembare massagewieltjes

Afbeelding B:

- ❺ Stekker
- ❻ Netvoedingsadapter

Technische gegevens

Netvoedingsadapter

Fabrikant	Shenzhen Sunlight Electronic Technology Co., Ltd., China EU-vertegenwoordiger: EUREP GmbH, Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt, Duitsland, Amtsgericht Ingolstadt HRB 9948
Model	D03DE1200120A
Ingangsspanning	100–240 V ~ (wisselstroom)
Frequentie ingangswisselstroom	50/60 Hz
Uitgangsspanning	12,0 V == (gelijkstroom)
Uitgangsstroom	1,2 A
Uitgangsvermogen	14,4 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	84,9 %
Efficiëntie bij geringe belasting (10 %)	80,5 %
Opgenomen vermogen onbelast	0,05 W
Ingangsstroom	0,7 A

Netvoedingsadapter

Efficiëntieklasse 6	
Polariteit	
Veiligheidstransformator, kortsluitingsbestendig	
Schakelende voeding	
Beschermingsklasse	II /  (dubbel geïsoleerd)
Nominale omgevings-temperatuur (ta)	40 °C
Beschermingsgraad	IP20: Bescherming tegen vaste voorwerpen met een diameter van meer dan 12,5 mm

Apparaat

Ingangsspanning	12,0 V 
Ingangsstroom	1,2 A
Polariteit	

Veiligheidsvoorschriften



GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde netvoedingsadapter.
- ▶ Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact. De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- ▶ Let erop dat het snoer niet nat of vochtig wordt tijdens het gebruik van het apparaat. Leg het snoer zodanig, dat het niet bekneld of beschadigd kan raken.
- ▶ Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- ▶ Probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door de klantenservice of door een gekwalificeerd vakman.



GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Haal de netvoedingsadapter uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u het apparaat schoonmaakt.
- ▶ Draag of trek het apparaat nooit aan het netsnoer.
- ▶ Laat beschadigde stekkers of snoeren of netvoedingsadapters onmiddellijk vervangen door geautoriseerd vakkundig personeel, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerde personen, om risico's te vermijden.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen binnenshuis, nooit in de openlucht.
- ▶ Gebruik het apparaat niet tijdens het baden of douchen. Het apparaat niet opbergen of bewaren op plaatsen waar het in een badkuip of wastafel kan vallen.



GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Probeer het apparaat nooit vast te pakken als het in het water is gevallen. Haal meteen de netvoedingsadapter uit het stopcontact.
- ▶ Gebruik het apparaat niet wanneer het netsnoer beschadigd is, de netvoedingsadapter defect is, het apparaat niet correct werkt, wanneer het op de grond of in het water is gevallen of wanneer het beschadigd is geraakt.
- ▶ Houd het snoer uit de buurt van de ronddraaiende massagewieltjes.



Gebruik de netvoedingsadapter niet als de stekker of het snoer beschadigd is.

WAARSCHUWING! **LETSELGEVAAR!**

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Personen met een pacemaker, kunstgewrichten of elektronische implantaten moeten een arts raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Gebruik het apparaat niet wanneer u een of meer van de volgende aandoeningen of klachten hebt: doorbloedingsstoringen, spataderen, open wonden, bloeditstoringen, kloven in de huid, aderontstekingen of trombose.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit op kinderen, dieren, zwangere vrouwen, op het hoofd en op de hals of op lichaamsdelen met zwellingen, verbrandingen, ontstekingen, eczeem, wonden of gevoelige plekken.
- ▶ Gebruik het apparaat niet onder dekens of kussens.
- ▶ Gebruik het apparaat niet na het innemen van middelen die het reactievermogen verminderen (bijv. pijnstillers of alcohol).
- ▶ Stop meteen met de behandeling met het apparaat als de behandeling onaangenaam of pijnlijk is.

WAARSCHUWING! **LETSELGEVAAR!**

- ▶ Een behandeling mag ononderbroken niet langer dan 15 minuten duren. Schakel het apparaat daarna minstens een half uur uit en laat het afkoelen.
- ▶ Steek geen vingers of voorwerpen tussen de ronddraaiende massagewieltjes.
- ▶ Gebruik het apparaat voor die doeleinden waarvoor het bedoeld is.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!



Gebruik de netvoedingsadapter/het apparaat alleen binnenshuis.

- ▶ Gebruik geen agressieve schoonmaak- of oplosmiddelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.

OPMERKING

- Om het product tussen 50 en 60 Hz te schakelen, is geen tussenkomst van de gebruiker vereist. Het product past zich zowel voor 50 als voor 60 Hz aan.

Gebruiken

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Bind lang haar op wanneer u het apparaat op de bovenarmen gebruikt. Anders kan het haar door het apparaat worden gegrepen.
- Zorg ervoor dat lange haren tijdens gebruik niet door de roterende rollen ④ kunnen worden gegrepen!
- ◆ Steek de stekker ⑤ van de netvoedingsadapter ⑥ in de stekker-aansluiting ③ van het massageapparaat en steek daarna de netvoedingsadapter ⑥ in een stopcontact.
- ◆ Schuif uw hand onder de instelbare handgreep ①. Mocht deze te los of te strak zitten, dan kunt u deze met de klittenbandsluiting aan uw handgrootte aanpassen.
- ◆ Druk het massageapparaat licht op het te masseren lichaamsdeel.
- ◆ Schakel het apparaat in met de knop ②: kies stand 1 voor langzaam ronddraaien van de wieltjes of stand 2 voor sneller ronddraaien.

OPMERKING

- ▶ Voelt de behandeling onaangenaam aan, verlaag dan de draaisnelheid, wijzig de toegepaste druk, kies een ander gedeelte van het lichaam of stop de massage.
- ◆ Schuif de knop **2** terug naar de stand **0** om het apparaat uit te schakelen.

Reinigen

⚠ GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK

- ▶ Haal altijd de netvoedingsadapter **6** uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik geen agressieve schoonmaak- of oplosmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- Verwijder de massagewieltjes **4** om het apparaat makkelijker te kunnen reinigen, door ze in een rechte lijn van het apparaat af te nemen. Reinig ze met warm water en milde zeep. Spoel de zeepresten goed af en laat de massagewieltjes **4** opdrogen. Schuif ze na het opdrogen terug op de aandrijfas van het massageapparaat.
- Veeg het apparaat af met een vochtige doek. Zo nodig doet u een beetje afwasmiddel op de doek en veegt u alles na met een doek die is bevochtigd met schoon water.
- Veeg de netvoedingsadapter **6** en het netsnoer af met een vochtige doek. Zorg ervoor dat de netvoedingsadapter **6** volledig droog is voordat u hem opnieuw gebruikt.

Opbergen

- Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "Reinigen".
- Berg het apparaat op een droge en stofvrije plaats op.

Het apparaat afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil.

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerking. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Netvoedingsadapter afvoeren



Deponeer de netvoedingsadapter in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.



Lever de netvoedingsadapter in bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf of bij uw gemeentereinigingsdienst. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 385372_2107 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 385372_2107 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 385372_2107

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	88
Použití v souladu s určením	88
Rozsah dodávky	89
Likvidace obalu	90
Popis přístroje	91
Technické údaje	92
Bezpečnostní pokyny	94
Použití	100
Čištění	101
Uložení	101
Likvidace přístroje	102
Likvidace síťového adaptéru	102
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	103
Servis	105
Dovozce	105

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj se používá k masáži pokožky na hýždích, bocích, stehnech a pažích. Masážní pohyby přístroje podporují prokrvení příslušných částí pokožky.

Přístroj je určen výhradně pro osobní potřebu v soukromém sektoru, nikoli pro lékařské nebo komerční použití, a nemůže nahradit lékařské ošetření. Přístroj je určen pro použití v suchých vnitřních prostorách. Není určen pro použití v lékařských/terapeutických nebo komerčních oblastech.

⚠ VÝSTRAHA!**Nebezpečí při použití v rozporu s určením!**

Při použití v rozporu s určením a/nebo použití jiného druhu může být přístroj zdrojem různých nebezpečí.

- ▶ Přístroj používejte výlučně v souladu s určením.
- ▶ Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k obsluze.

Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponentami:

- masážní přístroj proti celulitidě
- síťový adaptér
- návod k obsluze

- 1) Vyměňte všechny části přístroje a návod k obsluze z krabice.
- 2) Odstraňte veškerý obalový materiál.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály byly vybrány z hlediska snášenlivosti s životním prostředím a techniky likvidace a jsou proto recyklovatelné.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříděte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: plasty,
20–22: papír a lepenka,
80–98: kompozitní materiály.

UPOZORNĚNÍ

- Uchovejte pokud možno originální obal po dobu záruční doby přístroje, aby bylo možné v případě uplatnění záruky přístroj řádně zabalit.

Popis přístroje

Obrázek A:

- ❶ nastavitelná rukojeť
- ❷ spínač: **0** = OFF, **1** = pomalá rotace, **2** = rychlá rotace
- ❸ zdířka
- ❹ 6 odnímatelných masážních válečků

Obrázek B:

- ❺ zástrčka
- ❻ síťový adaptér

Technické údaje

Síťový adaptér	
Výrobce	Shenzhen Sunlight Electronic Technology Co., Ltd., Čína
	Reprezentant EU: EUREP GmbH, Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt, Německo Amtsgericht Ingolstadt HRB 9948
Model	D03DE1200120A
Vstupní napětí	100–240 V ~ (střídavý proud)
Vstupní frekvence střídavého proudu	50/60 Hz
Výstupní napětí	12,0 V === (stejnoseměrný proud)
Výstupní proud	1,2 A
Výstupní výkon	14,4 W
Průměrná účinnost v provozu	84,9 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	80,5 %
Příkon při nulovém zatížení	0,05 W
Vstupní proud	0,7 A

Síťový adaptér

Třída účinnosti 6	
Polarita	
Bezpečnostní transformátor, s ochranou proti zkratu	
Přepínací síťový adaptér	
Třída ochrany	II /  (dvojitá izolace)
Jmenovitá teplota okolí (ta)	40 °C
Třída krytí	IP20: Ochrana proti pevným částicím s průměrem větším než 12,5 mm

Přístroj

Vstupní napětí	12,0 V $\equiv$
Vstupní proud	1,2 A
Polarita	

Bezpečnostní pokyny



NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Příklad: Přístroj provozujte pouze spolu s dodaným síťovým adaptérem.
- ▶ Příklad: Přístroj zapojte pouze do řádně nainstalované a uzemněné zásuvky. Síťové napětí se musí shodovat s údaji na typovém štítku přístroje/síťového adaptéru.
- ▶ Dbejte na to, aby za provozu nebyl síťový kabel mokrá nebo vlhký. Kabel ved'te tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout nebo poškodit.
- ▶ Udržujte síťový kabel mimo horké povrchy.
- ▶ Na přístroji neprovádějte žádné opravy. Jakékoliv opravy musí být provedeny zákaznickým servisem nebo kvalifikovaným odborným personálem.



NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Pokud přístroj nepoužíváte a před čištěním přístroje, vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- ▶ Nikdy nepřenášejte ani netahejte přístroj za síťový kabel.
- ▶ Poškozenou síťovou zástrčku, síťový kabel a síťový adaptér nechte okamžitě vyměnit autorizovaným odborným personálem, zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo nebezpečí.
- ▶ Používejte přístroj pouze ve vnitřních prostorách, nikdy ne venku.
- ▶ Přístroj nepoužívejte při koupání nebo sprchování. Neuchovávejte ani neskladujte ho na místech, kde by mohl spadnout do vany nebo do umyvadla.



NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Nikdy se nedotýkejte přístroje, který spadl do vody. Okamžitě vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- ▶ Přístroj nepoužívejte, pokud je síťový kabel poškozen, síťový adaptér vadný, přístroj nefunguje správně, pokud spadl na zem nebo do vody nebo byl poškozen.
- ▶ Síťový kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od masážních válečků.



Nepoužívejte síťový adaptér s poškozenou zástrčkou nebo poškozeným připojovacím kabelem.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Osoby s kardiostimulátory, umělými klouby nebo elektronickými implantáty by se před použitím přístroje měly poradit s lékařem.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Nepoužívejte přístroj, pokud trpíte jedním nebo několika následujícími onemocněními nebo máte následující potíže: Poruchy prokrvení, křečové žíly, otevřené rány, modřiny, popraskaná kůže, zánět žil nebo trombóza.
- ▶ Nikdy nepoužívejte přístroj u dětí, zvířat, v případě těhotenství, na hlavě a krku nebo na částech těla, které vykazují otoky, popáleniny, záněty, ekzémy, rány nebo citlivá místa.
- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte pod dekami nebo polštáři.
- ▶ Nepoužívejte přístroj po užití látek, které snižují schopnost reagovat (např. léky proti bolesti nebo alkohol).
- ▶ Ošetřování přístrojem ihned přerušete, pokud máte při ošetřování nepříjemný pocit nebo bolesti.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Použití by nemělo trvat déle než 15 minut nepřetržitě. Poté přístroj vypněte na dobu nejméně půl hodiny a nechte ho vychladnout.
- ▶ Mezi rotující masážní válečky nedávejte prsty ani předměty.
- ▶ Používejte přístroj pouze v souladu s jeho určením.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!



Používejte síťový adaptér/přístroj pouze ve vnitřních prostorách.

- ▶ Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. Tyto by mohly poškodit povrch.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se upraví pro 50 i 60 Hz.

Použití

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Při použití přístroje na pažích si dlouhé vlasy učešte do copu. V opačném případě může přístroj vlasy zachytit.
- ▶ Dávejte pozor, aby se při používání dlouhé vlasy nezachytily v rotujících válečkách **4**!
- ◆ Zastrčte zástrčku **5** síťového adaptéru **6** do zdířky **3** na masážním přístroji a poté zapojte síťový adaptér **6** do zástrčky.
- ◆ Strčte svou ruku pod nastavitelnou rukojeť **1**. Pokud je tato příliš volná nebo příliš těsná, můžete ji individuálně nastavit na velikost své ruky pomocí suchého zipu.
- ◆ Masážní přístroj lehce přitlačte na oblast těla, která se má masírovat.
- ◆ Přístroj zapněte spínačem **2**: Zvolte polohu **1** pro pomalé otáčení válečků nebo polohu **2** pro rychlejší otáčení.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud je použití pro Vás nepříjemné, snižte rychlost otáčení, změňte přítlak, oblast těla nebo masáž přerušte.
- ◆ K vypnutí přístroje posuňte spínač **2** zpět do polohy **0**.

Čištění

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Před čištěním vždy vytáhněte síťový adaptér **6** ze síťové zásuvky.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. Tyto by mohly poškodit povrchy.
- Pro snadnější čištění odstraňte masážní válečky **4** jejich stažením z přístroje. Umyjte je v teplé vodě s jemným mýdlem. Zbytky mýdla dobře opláchněte a nechte masážní válečky **4** vyschnout na vzduchu. Po vyschnutí je nasuňte zpět na hnací hřídel masážního přístroje.
- Otřete přístroj vlhkým hadříkem. Případně naneste na hadřík trochu mycího prostředku a nakonec vyčištěné plochy otřete hadříkem navlhčeným čistou vodou.
- Síťový adaptér **6** se síťovým kabelem otřete vlhkým hadříkem. Ujistěte se, zda síťový adaptér **6** je před opětovným použitím zcela suchý.

Uložení

- Přístroj vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.
- Přístroj uložte na suchém a bezprašném místě.

Likvidace přístroje



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Nechte přístroj zlikvidovat ve schváleném likvidačním podniku nebo ve Vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Likvidace síťového adaptéru



V žádném případě nevyhazujte síťový adaptér do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Síťový adaptér zlikvidujte prostřednictvím odborné firmy oprávněné k nakládání s odpady nebo využijte možnost likvidace zajišťované obcí. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 385372_2107 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.

- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 385372_2107 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 385372_2107

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	108
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	108
Zakres dostawy	109
Utylizacja opakowania	110
Opis urządzenia	111
Dane techniczne	112
Wskazówki bezpieczeństwa	114
Zastosowanie	120
Czyszczenie	121
Przechowywanie	122
Utylizacja urządzenia	122
Utylizacja zasilacza sieciowego	123
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	123
Serwis	126
Importer	126

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu.

Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie służy do masowania skóry na pośladkach, biodrach, udach i ramionach. Poprzez masujące ruchy urządzenia poprawia się ukrwienie odpowiednich obszarów skóry.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do samodzielnego użytkowania w warunkach domowych i nie jest przeznaczone do użytku medycznego ani komercyjnego oraz nie może zastępować terapii medycznej. Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnątrz suchych pomieszczeń. Nie przewidziano go do zastosowań medycznych/terapeutycznych ani do zastosowań komercyjnych.

⚠ OSTRZEŻENIE!**Niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!**

Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem i/lub inny rodzaj wykorzystania urządzenia może wiązać się z różnymi zagrożeniami.

- ▶ Urządzenie należy użytkować wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- ▶ Należy przestrzegać zasad postępowania opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- urządzenie do masażu cellulitu
 - zasilacz sieciowy
 - instrukcja obsługi
- 1) Wyjmij z kartonu wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi.
 - 2) Usuń wszystkie elementy opakowania.

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Utylizacja opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem podczas transportu. Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu.



Oddanie opakowania do punktu zbiórki surowców wtórnych pozwoli zaoszczędzić surowce naturalne i zmniejszyć ilość odpadów. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) o następującym znaczeniu:

1 – 7: tworzywa sztuczne,
20 – 22: papier i tektura,
80 – 98: kompozyty.

WSKAZÓWKA

- W miarę możliwości zachowaj oryginalne opakowanie na czas trwania gwarancji, by w razie odsyłania urządzenia móc je prawidłowo zapakować.

Opis urządzenia

Rysunek A:

- ❶ Regulowany uchwyt
- ❷ Przełącznik: **0** = OFF, **1** = powolny obrót, **2** = szybki obrót
- ❸ Gniazdo
- ❹ 6 zdejmowanych rolek do masażu

Rysunek B:

- ❺ Wtyk
- ❻ Zasilacz sieciowy

Dane techniczne

Zasilacz sieciowy	
Producent	Shenzhen Sunlight Electronic Technology Co., Ltd., Chiny Przedstawiciel w UE: EUREP GmbH, Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt, Niemcy Amtsgericht Ingolstadt HRB 9948
Model	D03DE1200120A
Napięcie wejściowe	100–240 V ~ (prąd przemienny)
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	12,0 V === (prąd stały)
Prąd wyjściowy	1,2 A
Moc wyjściowa	14,4 W
Średnia wydajność podczas pracy	84,9%
Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)	80,5%
Pobór mocy bez obciążenia	0,05 W
Prąd wejściowy	0,7 A

Zasilacz sieciowy

Klasa efektywności 6	
Biegunowość	
Transformator bezpieczeństwa, odporny na zwarcia	
Zasilacz impulsowy	
Klasa ochronności	II /  (podwójna izolacja)
Znamionowa temperatura otoczenia (ta)	40 °C
Stopień ochrony	IP20: Ochrona przed stałymi obiektami o średnicy większej niż 12,5 mm

Urządzenie

Napięcie wejściowe	12,0 V 
Prąd wejściowy	1,2 A
Biegunowość	

Wskazówki bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Urządzenie należy używać tylko z dostarczonym zasilaczem sieciowym.
- ▶ Podłączaj urządzenie tylko i wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda zasilania. Napięcie w sieci elektrycznej musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia / zasilacza sieciowego.
- ▶ Zwracaj uwagę na to, aby podczas pracy urządzenia kabel zasilający nie był mokry ani wilgotny. Kabel układaj w taki sposób, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- ▶ Kabel zasilający trzymaj z dala od gorących powierzchni.

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Nie wolno samodzielnie wykonywać żadnych napraw urządzenia. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis lub przez wykwalifikowanych specjalistów.
- ▶ Gdy zasilacz sieciowy nie jest używany i przed czyszczeniem należy odłączyć go od gniazda zasilania.
- ▶ Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia za kabel zasilający.
- ▶ By uniknąć zagrożeń, zlecaj wymianę uszkodzonych wtyków sieciowych, kabli zasilających lub zasilaczy sieciowych wyłącznie autoryzowanemu specjalście, serwisowi lub innej podobnie wykwalifikowanej osobie.
- ▶ Korzystaj z urządzenia tylko w pomieszczeniach, nigdy na zewnątrz.

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Nie korzystaj z urządzenia podczas kąpieli lub pod prysznicem. Nie przechowuj i nie chowaj go w miejscach, w których może spaść do wanny lub umywalki.
- ▶ Nigdy nie sięgaj po urządzenie, które wypadło do wody. Natychmiast odłącz zasilacz sieciowy od gniazda zasilania.
- ▶ Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, zasilacz sieciowy jest wadliwy, urządzenie nie działa prawidłowo, zostało upuszczone lub wypadło do wody albo zostało uszkodzone.
- ▶ Trzymaj kabel zasilający z dala od obracających się rolek masujących.



Nie używaj zasilacza sieciowego z uszkodzoną wtyczką lub kablem przyłączeniowym.

OSTRZEŻENIE! **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- ▶ Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Osoby z rozrusznikiem serca, sztucznymi stawami lub implantami elektronicznymi powinny przed użyciem urządzenia skonsultować się z lekarzem.

OSTRZEŻENIE! **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Nie używaj urządzenia, jeśli cierpisz na którąkolwiek z poniższych chorób lub schorzeń: zaburzenia krążenia, żylaki, otwarte rany, siniaki, pęknięcia skóry, zapalenie żył lub zakrzepica.
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia u dzieci, zwierząt, kobiet w ciąży, na głowie i szyi lub na częściach ciała z obrzękiem, oparzeniami, stanami zapalnymi, egzemą, ranami lub wrażliwymi obszarami.
- ▶ Nie korzystaj z urządzenia pod kołdrami lub poduszkami.
- ▶ Nie używaj urządzenia po zażyciu leków osłabiających zdolność reakcji (np. środków przeciwbólowych lub alkoholu).
- ▶ Natychmiast przerwij masaż, gdy staje się on nieprzyjemny lub powoduje ból.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Jedno użycie nie powinno trwać dłużej niż 15 minut w sposób ciągły. Następnie wyłącz urządzenie na co najmniej pół godziny i pozostaw je do ostygnięcia.
- ▶ Nie wkładaj palców ani przedmiotów pomiędzy obracające się rolki masujące.
- ▶ Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!



- Korzystaj z zasilacza sieciowego/urządzenia tylko w pomieszczeniach.
- ▶ Nie stosuj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

WSKAZÓWKA

- ▶ Przełączanie produktu pomiędzy 50 a 60 Hz nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt przystosowuje się zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i 60 Hz.

Zastosowanie

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Zawiąż długie włosy, gdy korzystasz z urządzenia na ramionach. W przeciwnym razie włosy mogą zostać pochwycone przez urządzenie.
 - ▶ Upewnij się, że w czasie użytkowania długie włosy nie zaczepiają się o obracające się rolki **4**!
- ◆ Włóż wtyk **5** zasilacza sieciowego **6** do gniazda **3** w masażerze, a następnie zasilacz sieciowy **6** do gniazda zasilania.
 - ◆ Wsuń dłoń pod regulowany uchwyt **1**.
 - ◆ Jeśli jest za szeroki lub za ciasny, można go indywidualnie dopasować do rozmiaru dłoni za pomocą zapięcia na rzepy.
 - ◆ Lekko dociśnij masażer do obszaru ciała, który ma zostać poddany masowaniu.
 - ◆ Włącz urządzenie przełącznikiem **2**: Wybierz pozycję **1** powolnych obrotów lub pozycję **2** szybkich obrotów.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli uważasz, że korzystanie z urządzenia jest nieprzyjemne, zmniejsz prędkość obrotową, zmień nacisk, obszar ciała lub przerwij masaż.
- ◆ Aby wyłączyć urządzenie, przesun przełącznik **2** z powrotem do pozycji **0**.

Czyszczenie**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA
PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia wyciągnij zasilacz sieciowy **6** z gniazda zasilania.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie stosuj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnie.
- W celu ułatwienia sobie czyszczenia zdejmij rolki masujące **4**, ściągając je na wprost z urządzenia. Umyj je ciepłą wodą i łagodnym mydłem. Spłucz dobrze resztki mydła i pozostaw rolki masujące **4** do wyschnięcia na powietrzu. Po wysuszeniu wciśnij je z powrotem na wałek napędowy masażera.
- Urządzenie czyść zwilżoną szmatką. W razie potrzeby nałóż na szmatkę nieco płynu do mycia naczyń, a następnie przetrzyj szmatką zwilżoną w czystej wodzie.
- Wytrzyj zasilacz sieciowy **6** wraz z kablem zasilającym wilgotną szmatką. Upewnij się, że przed ponownym użyciem zasilacz sieciowy **6** jest całkowicie suchy.

Przechowywanie

- Oczyszczyć dokładnie wszystkie elementy urządzenia w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie”.
- Przechowywać urządzenie w suchym i wolnym od pyłów miejscu.

Utylizacja urządzenia



W żadnym przypadku nie wyrzucać urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Utylizacja zasilacza sieciowego



Nigdy nie wyrzucaj zasilacza sieciowego razem z innymi odpadami domowymi. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

Zasilacz sieciowy należy przekazać do utylizacji do specjalistycznego zakładu utylizacyjnego lub lokalnego przedsiębiorstwa usług komunalnych. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena.

Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 niemieckiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 385372_2107 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 385372_2107.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 385372_2107

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	128
Určené používanie	128
Rozsah dodávky.....	129
Likvidácia obalu	130
Opis prístroja	131
Technické údaje	132
Bezpečnostné pokyny	134
Použitie	140
Čistenie	141
Ukladanie	141
Likvidácia prístroja.....	142
Likvidácia sieťového adaptéra	142
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH .	143
Servis	145
Dovozca.....	146

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.



Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku.

Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie.

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Určené používanie

Tento prístroj slúži na masírovanie pokožky na zadku, bokoch, stehnách a ramenách. Masírujúcimi pohybmi prístroja sa podporuje prekrvenie príslušných partií pokožky.

Prístroj je určený výlučne na súkromné používanie, nie na medicínske alebo komerčné účely, a nenahrádza lekárske ošetrenie. Tento prístroj je určený na používanie v suchých vnútorných priestoroch. Nie je určený na používanie v liečebnej/terapeutickej ani komerčnej oblasti.

⚠ VÝSTRAHA!**Nebezpečenstvo pri používaní v rozpore s určeným účelom!**

Pri nesprávnom používaní a/alebo používaní prístroja v rozpore s určeným účelom môžu hroziť nebezpečenstvá.

- ▶ Tento prístroj používajte výlučne v súlade s určeným účelom.
- ▶ Dodržiavajte postupy uvedené v tomto návode na obsluhu.

Rozsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- Masážny prístroj proti celulitíde
 - Sieťový adaptér
 - Návod na obsluhu
- 1) Vyberte všetky diely prístroja a návod na obsluhu z kartónového obalu.
 - 2) Odstráňte všetok obalový materiál.

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Likvidácia obalu

Obal chráni zariadenie pred poškodením počas prepravy. Materiály obalu sú vybrané podľa hľadísk znášanlivosti so životným prostredím a technických aspektov likvidácie a preto sú recyklovateľné.



Recykláciou obalu sa šetria suroviny a znižujú sa náklady za odpad. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1–7: plasty,
20–22: papier a lepenka,
80–98: kompozitné materiály.

UPOZORNENIE

- Pokiaľ možno, uschovajte si originálny obal počas záručnej doby prístroja, aby ste mohli prístroj v prípade uplatnenia záruky správne zabaliť.

Opis prístroja

Obrázok A:

- ❶ nastaviteľná rukoväť
- ❷ spínač: **0** = OFF, **1** = pomalá rotácia, **2** = rýchla rotácia
- ❸ zdierka
- ❹ 6 odoberateľných masážnych valčekov

Obrázok B:

- ❺ konektor
- ❻ sieťový adaptér

Technické údaje

Sieťový adaptér	
Výrobca	Shenzhen Sunlight Electronic Technology Co., Ltd., Čína Zástupca v EÚ: EUREP GmbH, Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt, Nemecko, Amtsgericht Ingolstadt HRB 9948
Model	D03DE1200120A
Vstupné napätie	100–240 V ~ (striedavý prúd)
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60 Hz
Výstupné napätie	12,0 V = (jednosmerný prúd)
Výstupný prúd	1,2 A
Výstupný výkon	14,4 W
Priemerná účinnosť v prevádzke	84,9 %
Účinnosť pri nízkom zaťažení (10 %)	80,5 %
Príkon pri nulovom zaťažení	0,05 W
Vstupný prúd	0,7 A

Sieťový adaptér

Trieda účinnosti 6	
Polarita	
Bezpečnostný transformátor, odolný proti skratu	
Prepínací sieťový adaptér	
Trieda ochrany	II /  (dvojité izolácia)
Menovitá teplota okolia (ta)	40 °C
Krytie	IP20: Ochrana proti pevným objektom s priemerom viac ako 12,5 mm

Prístroj

Vstupné napätie	12,0 V ==
Vstupný prúd	1,2 A
Polarita	

Bezpečnostné pokyny



NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Prístroj prevádzkujte len s dodaným sieťovým adaptérom.
- ▶ Prístroj zapojte iba do takej sieťovej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená podľa predpisov. Sieťové napätie sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku prístroja.
- ▶ Dbajte na to, aby sieťový kábel nebol počas prevádzky nikdy mokrý ani vlhký. Ved'te ho tak, aby sa nikde nemohol zovrieť alebo inak poškodiť.
- ▶ Sieťový kábel držte mimo dosahu horúcich plôch.
- ▶ Na prístroji nevykonávajte žiadne opravy. Akékoľvek opravy musí vykonať zákazník servisu alebo kvalifikovaný odborný personál.

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Keď prístroj nepoužívate a pred čistením prístroja vytiahnite sieťový adaptér zo sieťovej zásuvky.
- ▶ Prístroj nikdy nenoste ani neťahajte za sieťový kábel.
- ▶ Poškodenú sieťovú zástrčku, sieťový kábel alebo sieťový adaptér dajte ihneď vymeniť autorizovaným odborným personálom, v zákazníckom servise alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby ste predišli ohrozeniam.
- ▶ Prístroj používajte len vo vnútorných priestoroch, nikdy nie na voľnom priestranstve.
- ▶ Prístroj nepoužívajte počas kúpania a sprchovania. Prístroj neskladujte ani neuchovávejte na miestach, z ktorých môže spadnúť do vane alebo umývadla.

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Nikdy nechytajte prístroj, ktorý spadol do vody. Ihneď vytiahnite sieťový adaptér zo sieťovej zásuvky.
- ▶ Prístroj nepoužívajte, keď je sieťový kábel poškodený, sieťový adaptér chybný, prístroj nefunguje správne, keď spadol dole alebo do vody alebo bol poškodený.
- ▶ Sieťový kábel držte mimo dosahu rotujúcich masážnych valčekov.



Nepoužívajte sieťový adaptér s poškodenou zástrčkou alebo poškodeným pripojovacím káblom.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- ▶ Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ▶ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ▶ Osoby s kardiostimulátormi, umelými kĺbmi alebo elektronickými implantátmi by sa mali pred použitím prístroja poradiť s lekárom.

VÝSTRAHA! **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Prístroj nepoužívajte, keď trpíte jednou alebo viacerými chorobami alebo ťažkosťami: Poruchy prekrvenia, kŕčové žily, otvorené rany, pomliaždeniny, trhlinky v koži, zápal žíl alebo trombóza.
- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte na deťoch, zvieratách, v prípade tehotenstva, na hlave a na krku alebo na partiách tela, na ktorých máte opuchy, popáleniny, zápal, ekzémy, rany alebo citlivé miesta.
- ▶ Nepoužívajte prístroj pod dekami alebo vankúšmi.
- ▶ Prístroj nepoužívajte po požití prostriedkov, ktoré oslabujú reakčné schopnosti (napr. lieky proti bolesti alebo alkohol).
- ▶ Ihneď prerušte ošetrovanie prístrojom, keď ho pociťujete ako nepríjemné alebo vám spôsobuje bolesť.

⚠ VÝSTRAHA! **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Aplikácia by nemala trvať bez prerušenia dlhšie než 15 minút. Potom vypnite prístroj na minimálne pol hodiny a nechajte ho ochladnúť.
- ▶ Medzi rotujúce masážne valčeky nestrkajte prsty ani predmety.
- ▶ Prístroj používajte len na určený účel.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!



Sieťový adaptér/prístroj používajte len vo vnútorných priestoroch.

- ▶ Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Tieto by mohli poškodiť povrch.

UPOZORNENIE

- ▶ Používateľ nemusí prepínať výrobok na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa prispôsobí ako na 50, tak aj na 60 Hz.

Použitie

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Keď prístroj používate na ramenách, dlhé vlasy si vypnite nahor. Inak by mohli byť vlasy zachytené prístrojom.
- ▶ Dávajte pozor na to, aby sa dlhé vlasy počas používania nezachytili v rotujúcich valčekoch **4**!
- ◆ Zastrčte konektor **5** sieťového adaptéra **6** do zdierky **3** na masážnom prístroji a následne sieťový adaptér **6** do sieťovej zásuvky.
- ◆ Zasuňte ruku pod nastaviteľnú rukoväť **1**. Ak by mala sedieť príliš na široko alebo na úzko, môžete ju pomocou suchého zipsu individuálne prispôbiť na veľkosť vašej ruky.
- ◆ Zatlačte masážny prístroj jemne na masírovanú oblasť tela.
- ◆ Zapnite prístroj pomocou spínača **2**: Zvoľte polohu **1** pre pomalú rotáciu valčekov alebo polohu **2** pre rýchlejšiu rotáciu.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak aplikáciu pociťujete ako nepríjemnú, znížte rýchlosť rotácie, zmeňte prítlačný tlak, oblasť tela alebo prerušte masáž.
- ◆ Na vypnutie prístroja posuňte spínač **2** späť na do polohy **0**.

Čistenie

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Pred čistením vždy vytiahnite sieťový adaptér **6** zo sieťovej zásuvky.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Tieto by mohli poškodiť povrchy.
- Na jednoduchšie čistenie odstráňte masážne valčeky **4** tak, že ich vytiahnete rovno z prístroja. Vyčistite ich teplou vodou a jemným mydlom. Zvyšky mydla dobre vypláchnite a masážne valčeky **4** vysušte na vzduchu. Po vysušení ich nasuňte späť na hnací hriadeľ masážneho prístroja.
- Prístroj otrite vlhkou utierkou. Podľa potreby pridajte na utierku trochu jemného čistiaceho prostriedku a následne poutierajte utierkou navlhčenou v čistej vode.
- Utrite sieťový adaptér **6** so sieťovým káblom vlhkou utierkou. Presvedčte sa, že je sieťový adaptér **6** pred ďalším používaním úplne vysušený.

Uskladnenie

- Prístroj vyčistite tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie“.
- Prístroj uskladnite na suchom a bezprašnom mieste.

Likvidácia prístroja



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.



Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Likvidácia sieťového adaptéra



Sieťový adaptér v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Sieťový adaptér zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo v miestnom zbernom dvore. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 385372_2107 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 385372_2107 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK

Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 385372_2107

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

Introducción	148
Uso previsto	148
Volumen de suministro	149
Desecho del embalaje	150
Descripción del aparato	151
Características técnicas	152
Indicaciones de seguridad	154
Utilización	160
Limpieza	161
Almacenamiento	162
Desecho del aparato	162
Desecho del adaptador de red	163
Garantía de Kompernass Handels GmbH	163
Asistencia técnica	166
Importador	166

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad.



Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato.

Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto para masajear la piel de los glúteos, la cadera, los muslos y los brazos. Los movimientos de masaje favorecen el riego sanguíneo en la parte del cuerpo masajead.

Este aparato está previsto exclusivamente para su uso personal privado, por lo que no es apto para su uso sanitario o comercial ni puede sustituir a ningún tratamiento médico. Este aparato está diseñado para su uso en recintos interiores secos. No está previsto para su uso en un entorno sanitario/terapéutico ni para su uso comercial.

⚠ ADVERTENCIA!**¡Peligro por una utilización contraria al uso previsto!**

Este aparato puede ser una fuente de peligros si se utiliza de forma contraria al uso previsto o para una finalidad diferente.

- ▶ Use el aparato exclusivamente para su uso previsto.
- ▶ Deben observarse los procedimientos descritos en estas instrucciones de uso.

Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Masajeador anticelulítico
- Adaptador de red
- Instrucciones de uso

- 1) Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso de la caja.
- 2) Retire todo el material de embalaje.

INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Desecho del embalaje

El embalaje protege el aparato durante el transporte. El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.



El reciclaje del embalaje permite ahorrar en materias primas y reduce el volumen de residuos. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos, 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.

INDICACIÓN

- Si es posible, conserve el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder empaquetarlo correctamente en caso de una reclamación conforme a la garantía.

Descripción del aparato

Figura A:

- ❶ Asa ajustable
- ❷ Interruptor: **0** = apagado, **1** = rotación lenta, **2** = rotación rápida
- ❸ Conexión
- ❹ 6 rodillos de masaje extraíbles

Figura B:

- ❺ Conector
- ❻ Adaptador de red

Características técnicas

Adaptador de red	
Fabricante	Shenzhen Sunlight Electronic Technology Co., Ltd., China Representante en la UE: EUREP GmbH, Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt, Alemania, Amtsgericht Ingolstadt HRB 9948
Modelo	D03DE1200120A
Tensión de entrada	100-240 V ~ (corriente alterna)
Frecuencia de la corriente alterna de entrada	50/60 Hz
Tensión de salida	12,0 V == (corriente continua)
Corriente de salida	1,2 A
Potencia de salida	14,4 W
Eficiencia media en activo	84,9 %
Eficiencia con carga baja (10 %)	80,5 %
Consumo de potencia sin carga	0,05 W
Corriente de entrada	0,7 A

Adaptador de red

Clase de eficiencia 6	
Polaridad	
Transformador de seguridad a prueba de cortocircuitos	
Fuente de alimentación conmutada	
Clase de aislamiento	II /  (aislamiento doble)
Temperatura ambiente nominal (ta)	40 °C
Grado de protección	IP20: protección contra objetos sólidos de más de 12,5 mm de diámetro

Aparato

Tensión de entrada	12,0 V $\equiv$
Corriente de entrada	1,2 A
Polaridad	

Indicaciones de seguridad



PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Utilice el aparato exclusivamente con el adaptador de red suministrado.
- ▶ Conecte el aparato exclusivamente a una toma eléctrica instalada y conectada a tierra según la normativa. La tensión de red debe corresponderse con los datos de la placa de características del aparato/adaptador.
- ▶ No permita que el cable de conexión se moje o humedezca mientras el aparato esté en funcionamiento. Tienda el cable de forma que no se dañe ni quede aprisionado durante el manejo.
- ▶ Mantenga el cable de red alejado de las superficies calientes.

** PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

- ▶ No realice ningún trabajo de reparación en el aparato. Debe encomendarse cualquier reparación al servicio de asistencia técnica o al personal especializado con la debida cualificación.
- ▶ Si no pretende utilizar el aparato y antes de proceder a su limpieza, desconecte el adaptador de red de la toma eléctrica.
- ▶ No transporte ni mueva el aparato asien-
dolo por el cable de red.
- ▶ Encargue la sustitución inmediata del en-
chufe, del cable de red o del adaptador
de red dañado al personal especializado
autorizado, al servicio de asistencia técni-
ca o a una persona con una cualificación
similar para evitar riesgos.
- ▶ Utilice el aparato exclusivamente en es-
pacios interiores y nunca a la intemperie.

⚠ PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ No utilice el aparato mientras esté en la bañera o en la ducha. No almacene ni guarde el aparato en lugares desde donde pueda caerse a la bañera o al lavabo.
- ▶ No toque nunca un aparato que se haya caído al agua. En su lugar, desconecte inmediatamente el adaptador de red de la toma eléctrica.
- ▶ No utilice el aparato si el cable de red está dañado, si el adaptador de red está defectuoso, si el propio aparato no funciona correctamente, si se ha caído, si se ha sumergido en agua o si está dañado.
- ▶ Mantenga el cable de red alejado de los rodillos de masaje.



No utilice el adaptador de red si el enchufe o el cable de conexión están dañados.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!
¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Las personas con un marcapasos, prótesis en las articulaciones o implantes electrónicos deben consultar a un médico antes de utilizar el aparato.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!
¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ No utilice el aparato si padece una o varias de las siguientes enfermedades o dolencias: Trastornos circulatorios, varices, heridas abiertas, contusiones, grietas cutáneas, inflamaciones venosas o trombosis.
- ▶ No utilice nunca el aparato con niños o animales, en caso de embarazo, en la cabeza, en el cuello ni en cualquier parte del cuerpo que presente hinchazones, quemaduras, inflamaciones, eccemas, heridas o zonas sensibles.
- ▶ No utilice el aparato bajo mantas o cojines.
- ▶ No utilice el aparato tras la ingesta de sustancias que puedan reducir la capacidad de reacción (p. ej., analgésicos o alcohol).

¡ADVERTENCIA! **¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ Interrumpa de inmediato el tratamiento con el aparato si siente molestias o incluso dolor.
- ▶ No utilice nunca el aparato durante más de 15 minutos ininterrumpidos. Tras esto, apague el aparato durante al menos media hora y deje que se enfríe.
- ▶ No meta los dedos ni otros objetos entre los rodillos de masaje en rotación.
- ▶ Utilice el aparato exclusivamente según lo dispuesto.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!



- Utilice el adaptador de red/el aparato exclusivamente en espacios interiores.
- ▶ No utilice productos de limpieza ni disolventes agresivos, ya que podrían dañar la superficie del aparato.

INDICACIÓN

- El usuario no tiene que hacer nada para cambiar el ajuste del producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 Hz como a 60 Hz.

Utilización

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Lleve el pelo recogido para utilizar el aparato en los brazos. De lo contrario, podría quedar atrapado en el aparato.
- Si tiene el pelo largo, asegúrese de que no quede atrapado en los rodillos en rotación ④ durante el uso del aparato!
- ◆ Conecte el conector ⑤ del adaptador de red ⑥ en la conexión ③ del masajeador y, tras esto, el adaptador de red ⑥ en una toma eléctrica.
- ◆ Deslice la mano bajo el asa ajustable ①. Si le queda muy suelta o muy prieta, puede ajustarla de forma personalizada al tamaño de su mano por medio del cierre de velcro.
- ◆ Ejercer una ligera presión con el masajeador sobre la zona del cuerpo que desee masajear.
- ◆ Encienda el aparato con el interruptor ②: seleccione la posición 1 para una rotación lenta de los rodillos o la posición 2 para una rotación más rápida.

INDICACIÓN

- ▶ Si la sensación es desagradable, reduzca la velocidad de rotación, modifique la presión, cambie de zona del cuerpo o interrumpa el masaje.
- ◆ Para apagar el aparato, vuelva a ajustar el interruptor **2** en la posición **0**.

Limpieza

⚠ PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Antes de proceder a la limpieza, desconecte siempre el adaptador de red **6** de la toma eléctrica.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice productos de limpieza ni disolventes agresivos, ya que podrían dañar las superficies del aparato.
- Para facilitar la limpieza, tire de los rodillos de masaje **4** hacia fuera en posición recta para extraerlos. Límpielos con agua caliente y un jabón suave. Enjuague bien los restos de jabón y deje que los rodillos de masaje **4** se sequen al aire. Una vez secos, vuelva a colocarlos en el eje de accionamiento del masajeador.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. En caso necesario, añada un poco de jabón lavavajillas al paño y, después, limpie el aparato con un paño humedecido con agua limpia.
- Limpie el adaptador de red **6** con el cable de red con un paño húmedo. Asegúrese de que el adaptador de red **6** esté bien seco antes de volver a utilizarlo.

Almacenamiento

- Limpie el aparato tal y como se describe en el capítulo "Limpieza".
- Guarde el aparato en un lugar limpio y libre de polvo.

Desecho del aparato



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica.

Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

Desecho del adaptador de red



No deseche nunca el adaptador de red con la basura doméstica.

Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.

Deseche el adaptador de red en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección.

La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 385372_2107 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 385372_2107.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 385372_2107

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Indledning	168
Anvendelsesområde	168
Pakkens indhold	169
Bortskaffelse af emballagen	170
Beskrivelse af produktet	171
Tekniske data	172
Sikkerhedsanvisninger	174
Anvendelse	179
Rengøring	180
Opbevaring	180
Bortskaffelse af produktet	181
Bortskaffelse af netadapteren	181
Garanti for Kompernass Handels GmbH	182
Service	184
Importør	184

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet.



Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt.

Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i

alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug.

Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad alle dokumenter til produktet følge med, hvis du giver produktet videre til andre.

Anvendelsesområde

Dette produkt er beregnet til massage af huden på baller, hofter, lår og overarme. Ved produktets masserende bevægelser øges blodcirkulationen for de behandlede hudpartier.

Produktet er udelukkende beregnet til anvendelse i private hjem og ikke til medicinsk eller kommercielt brug, og det kan ikke erstatte lægebehandling. Produktet er beregnet til brug i tørre indendørs rum. Det er ikke beregnet til medicinsk eller terapeutisk brug eller til erhvervsmæssige formål.

 ADVARSEL**Fare ved anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med anvendelsesområdet!**

Der kan være farer forbundet med produktet, hvis det anvendes til områder, det ikke er beregnet til.

- Brug kun produktet til de formål, det er beregnet til.
- Følg fremgangsmåderne, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning.

Pakkens indhold

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Massageapparat mod appelsinhud
- Netadapter
- Betjeningsvejledning

- 1) Tag alle delene samt betjeningsvejledningen ud af kassen.
- 2) Fjern al emballagen.

BEMÆRK

- Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

Bortskaffelse af emballagen

Emballagen beskytter produktet mod transportskader. Emballagematerialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges.



Aflevering af emballagen til genbrug sparer råstoffer og reducerer affaldsmængden. Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1–7: Plast,

20–22: Papir og pap,

80–98: Kompositmaterialer.

BEMÆRK

- Gem så vidt muligt den originale emballage i løbet af produktets garantiperiode, så det kan pakkes korrekt ind i tilfælde af et garantikrav.

Beskrivelse af produktet

Figur A:

- ❶ Indstilleligt håndtag
- ❷ Kontakt: **0** = OFF, **1** = langsom rotation, **2** = hurtig rotation
- ❸ Indgang
- ❹ 6 aftagelige massageruller

Figur B:

- ❺ Stik
- ❻ Netadapter

Tekniske data

Netadapter	
Producent	Shenzhen Sunlight Electronic Technology Co., Ltd., Kina EU-repræsentant: EUREP GmbH, Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt, Tyskland, Amtsgericht Ingolstadt HRB 9948
Model	D03DE1200120A
Indgangsspænding	100–240 V ~ (vekselstrøm)
Indgangsvekselstrømfrekvens	50/60 Hz
Udgangsspænding	12,0 V === (jævnstrøm)
Udgangsstrøm	1,2 A
Udgangseffekt	14,4 W
Gennemsnitlig effektivitet ved drift	84,9 %
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	80,5 %
Effektforbrug i ubelastet tilstand	0,05 W
Indgangsstrøm	0,7 A

Netadapter

Effektivitetsklasse 6	
Polaritet	
Sikkerhedstransformator, kortslutningssikret	
Koblingsnetdel	
Beskyttelsesklasse	II /  (dobbeltisolering)
Nominel omgivende temperatur (ta)	40 °C
Kapslingsklasse	IP20: Beskyttelse mod faste genstande med en diameter over 12,5 mm

Produkt

Indgangsspænding	12,0 V 
Indgangsstrøm	1,2 A
Polaritet	

Sikkerhedsanvisninger

FARE FOR ELEKTRISK STØD

- ▶ Produktet må kun bruges med den medfølgende netadapter.
- ▶ Slut kun produktet til en forskriftsmæssigt installeret og jordnet stikkontakt. Strømspændingen skal stemme overens med oplysningerne på produktets/netadapters typeskilt.
- ▶ Sørg for, at ledningen ikke bliver våd eller fugtig under brug. Læg ledningen, så den ikke kan klemmes fast eller beskadiges.
- ▶ Hold ledningen borte fra varme overflader.
- ▶ Foretag ikke reparationer på produktet. Alle reparationer skal udføres af kundeservice eller af en kvalificeret reparatør.
- ▶ Tag altid netadapteren ud af stikkontakten ved driftsfejl, og før produktet rengøres.
- ▶ Træk aldrig i ledningen, og hold ikke produktet i ledningen.

** FARE FOR ELEKTRISK STØD**

- ▶ Hvis strømstikket, ledningen eller netadapteren er beskadiget, skal det/den straks udskiftes af en autoriseret reparatør, kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person, så farlige situationer undgås.
- ▶ Brug kun produktet i indendørs rum og aldrig udendørs.
- ▶ Brug ikke produktet i badekarret eller under bruseren. Opbevar ikke produktet på steder, hvor det kan falde ned i badekarret eller i håndvasken.
- ▶ Rør aldrig ved produktet, hvis det er faldet i vandet. Tag omgående netadapteren ud af stikkontakten.
- ▶ Brug ikke produktet, hvis ledningen er beskadiget, netadapteren er defekt, eller hvis produktet ikke fungerer korrekt. Produktet må heller ikke anvendes, hvis det har været faldet på gulvet eller ned i vand eller er blevet beskadiget.

⚠ FARE FOR ELEKTRISK STØD

- Hold strømledningen på afstand af de roterende massageruller.



Brug aldrig netadapteren, hvis stikket eller tilslutningsledningen er beskadiget.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Personer med pacemaker, kunstige led eller elektroniske implantater skal konsultere lægen, før produktet anvendes.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSON-SKADER!

- ▶ Brug ikke produktet, hvis du lider af en eller flere af de følgende sygdomme: Gennemblødningsforstyrrelser, åreknuder, åbne sår, læsioner, revner i huden, venebetændelse eller trombose.
- ▶ Brug aldrig produktet til børn, dyr, ved graviditet, på hovedet og halsen eller på kropspartier, som er hævede, forbrændte, betændte, har eksem eller på anden måde er følsomme.
- ▶ Brug ikke produktet under tæpper eller puder.
- ▶ Brug ikke produktet efter indtagelse af midler, som svækker reaktionsevnen (f.eks. smertestillende midler eller alkohol).
- ▶ Afbryd omgående behandlingen med produktet, hvis du føler dig utilpas eller får smerter.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSON-SKADER!

- ▶ Brug ikke produktet i mere end 15 minutter uden afbrydelse. Sluk derefter for produktet i mindst en halv time, og lad det køle af.
- ▶ Stik ikke fingrene eller genstande ind mellem de roterende massageruller.
- ▶ Brug kun produktet som angivet under anvendelsesområdet.

OBS – MATERIELLE SKADER!



Brug kun netadapteren/produktet i indendørs rum.

- ▶ Brug ikke stærke rengøringsmidler eller opløsningsmidler. De kan ødelægge overfladen.

BEMÆRK

- ▶ Brugeren behøver ikke at foretage sig noget for at omstille produktet fra 50 til 60 Hz eller omvendt. Produktet tilpasser sig både til 50 og til 60 Hz.

Anvendelse

ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Sæt håret op, når du bruger produktet på overarmene. Ellers kan håret komme ind i produktet.
- ▶ Sørg for, at langt hår ikke kommer ind i de roterende ruller **4** ved brug!
- ◆ Sæt stikket **5** på netadapteren **6** i stikket **3** på massageapparatet, og sæt derefter netadapteren **6** i en stikkontakt.
- ◆ Hold hånden ind under det indstillelige håndtag **1**. Hvis det er for bredt eller for snævert, kan du indstille det efter din hånds størrelse med velcrolukningen.
- ◆ Pres massageapparatet let mod kropsdelen, der skal masseres.
- ◆ Tænd for produktet med kontakten **2**: Vælg position **1** for langsom rotation for rullerne eller position **2** for hurtigere rotation.

BEMÆRK

- ▶ Hvis du synes, det er ubehageligt at anvende massageapparatet, skal du nedsætte rotationshastigheden, presse lidt mindre, gå videre til en anden kropsdel eller afbryde massagen.
- ◆ Stil kontakten **2** på position **0** igen for at slukke for produktet.

Rengøring

FARE FOR ELEKTRISK STØD

- Tag altid netadapteren **6** ud af stikkontakten før rengøring.

OBS – MATERIELLE SKADER!

- Brug ikke stærke rengøringsmidler eller opløsningsmidler. De kan ødelægge overfladerne.
- Tag massagerullerne **4** af produktet for nemmere at kunne rengøre det – massagerullerne skal trækkes lige ud. Rengør dem med varmt vand og mild sæbe. Skyl sæberesterne godt af, og lad massagerullerne **4** lufttørre. Sæt massagerullerne på massageapparatets aksel igen, når de er blevet tørre.
- Tør produktet af med en fugtig klud. Hæld lidt opvaskemiddel på kluden ved behov, og tør efter med en klud fugtet med rent vand.
- Tør netadapteren **6** og ledningen af med en fugtig klud. Sørg for, at netadapteren **6** er helt tør, før den bruges igen.

Opbevaring

- Rengør produktet som beskrevet i kapitlet "Rengøring".
- Opbevar produktet et tørt og støvfrit sted.

Bortskaffelse af produktet



Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU.

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelses-virksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsstation.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

Bortskaffelse af netadapteren



Bortskaf ikke netadapteren sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU.



Bortskaf netadapteren via en godkendt destruktions-virksomhed eller på den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsstation.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forrindes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 385372_2107 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.

- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 385372_2107.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 385372_2107

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	186
Uso conforme	186
Materiale in dotazione.....	187
Smaltimento dell'imballaggio	188
Descrizione dell'apparecchio.....	189
Dati tecnici.....	190
Avvertenze di sicurezza.....	192
Applicazione	198
Pulizia	199
Conservazione	199
Smaltimento dell'apparecchio.....	200
Smaltimento dell'adattatore di rete	200
Garanzia della Kompernass Handels GmbH ...	201
Assistenza.....	204
Importatore.....	204

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità.



Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio serve per massaggiare la pelle di glutei, fianchi, cosce e braccia. I movimenti massaggianti dell'apparecchio favoriscono la circolazione sanguigna in queste parti del corpo.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in proprio in ambiente privato, non è previsto per l'uso medico o commerciale e non può sostituire un trattamento medico. L'apparecchio è destinato all'uso in ambienti asciutti. Non è previsto per l'impiego a fini medico-terapeutici o commerciali.

⚠ AVVERTENZA!**Pericolo derivante da uso non conforme!**

In caso di uso non conforme o diverso da quello previsto, possono verificarsi situazioni di pericolo.

- ▶ L'apparecchio deve essere impiegato esclusivamente per l'uso previsto.
- ▶ Attenersi alle procedure descritte nel presente manuale di istruzioni.

Materiale in dotazione

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Dispositivo per massaggi anticellulite
 - Adattatore di rete
 - Istruzioni per l'uso
- 1) Rimuovere dal cartone tutte le parti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni.
 - 2) Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

NOTA

- ▶ Controllare la completezza e l'integrità della fornitura.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili.



Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

NOTA

- Durante il periodo di validità della garanzia, conservare l'imballaggio originale per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso di intervento in garanzia.

Descrizione dell'apparecchio

Figura A:

- ❶ Impugnatura regolabile
- ❷ Interruttore: **0** = OFF, **1** = rotazione lenta, **2** = rotazione rapida
- ❸ Presa
- ❹ 6 rulli di massaggio rimovibili

Figura B:

- ❺ Spina
- ❻ Adattatore di rete

Dati tecnici

Adattatore di rete	
Produttore	Shenzhen Sunlight Electronic Technology Co., Ltd., Cina Rappresentante nell'UE: EUREP GmbH, Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt, Germania, Amtsgericht Ingolstadt HRB 9948
Modello	D03DE1200120A
Tensione d'ingresso	100–240 V ~ (corrente alternata)
Frequenza corrente alternata d'ingresso	50/60 Hz
Tensione di uscita	12,0 V $\equiv$ (corrente continua)
Corrente di uscita	1,2 A
Potenza in uscita	14,4 W
Efficienza media durante il funzionamento	84,9 %
Efficienza a carico ridotto (10%)	80,5 %
Assorbimento di potenza a vuoto	0,05 W
Corrente di ingresso	0,7 A

Adattatore di rete

Classe di efficienza 6	
Polarità	
Trasformatore di sicurezza, a prova di corto circuito	
Alimentatore a commutazione	
Classe di protezione	II /  (isolamento doppio)
Temperatura ambiente nominale (ta)	40 °C
Grado di protezione	IP20: Protezione contro oggetti solidi di diametro superiore a 12,5 mm

Apparecchio

Tensione d'ingresso	12,0 V $\equiv$
Corrente di ingresso	1,2 A
Polarità	

Avvertenze di sicurezza



PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Azionare l'apparecchio solo con l'adattatore di rete in dotazione.
- ▶ Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa installata a norma e provvista di messa a terra. La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio/adattatore di rete.
- ▶ Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo di rete non sia esposto all'acqua o all'umidità. Condurlo in modo tale da impedire che si incastri o danneggi.
- ▶ Tenere il cavo di rete lontano dalle superfici surriscaldate.
- ▶ Non effettuare riparazioni all'apparecchio. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata dall'assistenza clienti o da personale specializzato qualificato.

** PERICOLO DI FOLGORAZIONE!**

- ▶ Se non si utilizza più l'apparecchio e prima della pulizia, rimuovere l'adattatore dalla presa di rete.
- ▶ Non portare o tirare mai l'apparecchio dal cavo di rete.
- ▶ Per evitare rischi, fare sostituire immediatamente la spina, il cavo di alimentazione o l'adattatore di rete danneggiati da personale specializzato autorizzato, dal centro di assistenza clienti o da persone con qualifiche analoghe.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti interni, non all'aperto.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio mentre si fa il bagno o la doccia. Non collocarlo o conservarlo in posti da cui potrebbe cadere nella vasca da bagno o nel lavabo.
- ▶ Non toccare mai un apparecchio che è caduto nell'acqua. Staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente.

⚠ PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di rete è danneggiato, se l'adattatore di rete è guasto, se l'apparecchio non funziona perfettamente, se è caduto a terra o in acqua o se è stato danneggiato.
- ▶ Tenere il cavo di rete lontano dai rulli di massaggio rotanti.



Non utilizzare l'adattatore di rete se la spina o il cavo di collegamento sono danneggiati.

**⚠ AVVERTENZA!
PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.

⚠ AVVERTENZA!
PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ I portatori di pace-maker, articolazioni artificiali o impianti elettronici devono consultare un medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio se si è affetti da una o più delle seguenti patologie: problemi di circolazione sanguigna, varici, ferite aperte, contusioni, screpolature, infiammazioni venose o trombosi.

⚠ AVVERTENZA!
PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio su bambini, animali, in caso di gravidanza, sulla testa, sul collo o su parti del corpo affette da gonfiori, ustioni, infiammazioni, eczemi, ferite o parti sensibili.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio sotto coperte o cuscini.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio dopo l'assunzione di sostanze che indeboliscono le capacità di reazione (ad es. antidolorifici o alcol).
- ▶ Interrompere subito il trattamento con l'apparecchio se si prova una sensazione spiacevole o si percepisce dolore.
- ▶ Un'applicazione ininterrotta non deve durare più di 15 minuti. Spegnerne quindi l'apparecchio per almeno mezz'ora e lasciarlo raffreddare.

⚠ AVVERTENZA!
PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non infilare dita oppure oggetti fra i rulli di massaggio rotanti.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio solo conformemente alla destinazione d'uso.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!



Utilizzare l'adattatore di rete/l'apparecchio solo al chiuso.

- ▶ Non usare detergenti aggressivi o solventi. In caso contrario, si potrebbero arrecare danni alla superficie.

NOTA

- ▶ Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per commutare il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto si adegua sia a 50 Hz che a 60 Hz.

Applicazione

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Raccogliere i capelli lunghi sul capo se si utilizza l'apparecchio sulle braccia. I capelli potrebbero altrimenti impigliarsi nell'apparecchio.
 - ▶ Fare attenzione a che durante l'uso i capelli lunghi non restino impigliati nei rulli di massaggio **4** rotanti!
- ◆ Inserire la spina **5** dell'adattatore di rete **6** nella presa **3** presente sull'apparecchio e poi l'adattatore di rete **6** in una presa di rete.
 - ◆ Infilare la mano sotto l'impugnatura regolabile **1**. In caso quest'ultima fosse troppo larga o troppo stretta, è possibile adeguarla alle dimensioni della propria mano con l'aiuto della chiusura a strappo.
 - ◆ Premere leggermente l'apparecchio sulla parte del corpo da massaggiare.
 - ◆ Accendere l'apparecchio con l'interruttore **2**: selezionare la posizione **1** per una rotazione lenta dei rulli o la posizione **2** per una rotazione più rapida.

NOTA

- ▶ Se l'applicazione risultasse fastidiosa, ridurre la velocità di rotazione, modificare la pressione di contatto o la parte del corpo massaggiata o interrompere il messaggio.
- ◆ Per spegnere l'apparecchio, spingere indietro l'interruttore **2** in posizione **0**.

Pulizia



PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- Prima della pulizia staccare sempre l'adattatore di rete **6** dalla presa di rete.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Non usare detergenti aggressivi o solventi. Essi potrebbero arrecare danni alle superfici.
- Per facilitare la pulizia, rimuovere i rulli di massaggio **4** staccandoli con un movimento diritto dall'apparecchio. Pulirli con acqua calda e sapone delicato. Risciacquare bene i resti di sapone e fare asciugare all'aria i rulli di massaggio **4**. Dopo l'asciugatura, reinserirli sull'albero motore dell'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. In caso di necessità, applicare al panno qualche goccia di detergente delicato e risciacquare poi la superficie con un panno inumidito con acqua pulita.
- Pulire l'adattatore di rete **6** con il cavo di rete con un panno umido. Assicurarsi che l'adattatore di rete **6** sia completamente asciutto prima di riutilizzarlo.

Conservazione

- Pulire l'apparecchio come descritto al capitolo "Pulizia".
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito.

Smaltimento dell'apparecchio



Non smaltire assolutamente l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici.

Questo prodotto è soggetto alla direttiva europea 2012/19/EU.

Smaltire l'apparecchio tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



Il prodotto è riciclabile, soggetto ad una responsabilità estesa del produttore e va differenziato.

Smaltimento dell'adattatore di rete



Non smaltire assolutamente l'adattatore di rete assieme ai normali rifiuti domestici.

Questo prodotto è soggetto alla direttiva europea 2012/19/EU.



Smaltire l'adattatore di rete consegnandolo a un ente di smaltimento autorizzato o alle istituzioni comunali competenti. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 385372_2107 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 385372_2107 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 385372_2107

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

Bevezető	206
Rendeltetésszerű használat	206
A csomag tartalma	207
A csomagolás ártalmatlanítása	208
A készülék leírása	209
Műszaki adatok	210
Biztonsági utasítások	212
Alkalmazás	218
Tisztítás	219
Tárolás	220
A készülék ártalmatlanítása	220
A hálózati adapter ártalmatlanítása	221
A Kompernass Handels GmbH garanciája	221
Szerviz	224
Gyártja	224

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.



A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék a fenéken, csípőn, combon és felkaron lévő bőr masszírozására szolgál. A készülék masszírozó mozgulatai serkentik a vérkeringést az érintett bőrtérfületeken.

A készülék kizárólag magánháztartásokban történő személyes használatra és nem orvosi vagy kereskedelmi használatra készült, és nem helyettesít orvosi kezelést. A készülék száraz beltéri helyiségekben történő használatra készült. Nem orvosi/terápiás vagy ipari területen történő használatra készült.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!**Nem rendeltetésszerű használatból eredő veszély!**

A készülék nem rendeltetésszerű használatából és/vagy másfajta használatából veszélyek adódhatnak.

- ▶ A készüléket kizárólag rendeltetésének megfelelően használja.
- ▶ Tartsa be a jelen használati útmutatóban leírt eljárásokat.

A csomag tartalma

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- narancsbőr elleni masszázskészülék
 - hálózati adapter
 - használati útmutató
- 1) Vegye ki a dobozból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
 - 2) Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készüléket a sérülésektől a szállítás során. A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.



Nyersanyagot takarít meg és csökkenti a hulladék-mennyiséget, ha a csomagolást visszajuttatja a nyersanyag-körforgásba. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő:

1–7: műanyagok,
20–22: papír és karton,
80–98: kompozit anyagok.

TUDNIVALÓ

- Amennyiben lehetséges, őrizze meg az eredeti csomagolást a garancia ideje alatt, hogy garanciális javítás esetén a készüléket megfelelően be lehessen csomagolni.

A készülék leírása

A ábra:

- ❶ állítható markolat
- ❷ kapcsoló: **0** = OFF (KI), **1** = lassú forgás, **2** = gyors forgás
- ❸ aljzat
- ❹ ó levehető masszírozó görgő

B ábra:

- ❺ csatlakozódugó
- ❻ hálózati adapter

Műszaki adatok

Hálózati adapter	
Gyártó	Shenzhen Sunlight Electronic Technology Co., Ltd., Kína EU-képviselő: EUREP GmbH, Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt, Németország, Amtsgericht Ingolstadt HRB 9948
Modell	D03DE1200120A
Bemeneti feszültség	100–240 V ~ (váltóáram)
Bemeneti váltóáram frekvencia	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	12,0 V === (egyenáram)
Kimeneti áram	1,2 A
Kimeneti teljesítmény	14,4 W
Átlagos hatékonyság működés közben	84,9%
Hatékonyság alacsony terhelés mellett (10%)	80,5%
Energiafogyasztás nulla terhelés mellett	0,05 W
Bemeneti áram	0,7 A

Hálózati adapter

6. hatékonysági osztály	
Polaritás	
Biztonsági transzformátor, rövidzárlat-biztos	
Kapcsolóüzemű tápegység	
Védelmi osztály	II /  (dupla szigetelés)
Névleges környezeti hőmérséklet (ta)	40 °C
Védettség	IP20: 1,25 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd tárgyak elleni védelem

Készülék

Bemeneti feszültség	12,0 V 
Bemeneti áram	1,2 A
Polaritás	

Biztonsági utasítások

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- ▶ Csak a mellékelt hálózati adapterrel üzemeltesse a készüléket.
- ▶ A készüléket csak előírászerűen beszerelt és földelt hálózati csatlakozóaljzatba csatlakoztassa. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék/hálózati adapter típustábláján megadott feszültséggel.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy használat közben a hálózati kábel ne legyen vizes vagy nedves. Úgy helyezze el a kábelt, hogy ne szoruljon be vagy más módon se sérülhessen meg.
- ▶ Tartsa távol a hálózati kábelt a forró felületektől.
- ▶ Ne végezzen javítást a készüléken. Bármilyen javítást csak az ügyfélszolgálat vagy képzett szakember végezhet.

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- ▶ Húzza ki a hálózati adaptert a hálózati csatlakozóaljzatból, ha nem használja a készüléket, illetve a készülék tisztítása előtt.
- ▶ Soha ne hordozza vagy húzza a készüléket a hálózati kábelnél fogva.
- ▶ A veszélyek megelőzése érdekében a sérült hálózati csatlakozódugót, hálózati kábelt vagy hálózati adaptert azonnal cseréltesse ki erre felhatalmazott szakemberrel, az ügyfélszolgálattal vagy hasonlóan képzett személlyel.
- ▶ A készüléket csak belső helyiségekben használja, soha ne használja a szabadban.
- ▶ Ne használja a készüléket fürdés vagy tusolás közben. Ne tárolja és tartsa olyan helyen, ahonnan kádba vagy mosdókagylóba eshet.

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- ▶ Soha ne nyúljon a vízbe esett készülék után. Azonnal húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel sérült, a hálózati adapter hibás, ha a készülék nem működik megfelelően, ha leesett, vízbe esett vagy megsérült.
- ▶ Tartsa távol a hálózati kábelt a forgó masszírozó görgőktől.



Ne használja a hálózati adaptert sérült csatlakozódugóval vagy csatlakozókábelrel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ Szívritmus-szabályozóval, mesterséges ízületekkel vagy elektronikus implantátumokkal élő személyek a készülék használata előtt kérjék orvos véleményét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Ne használja a készüléket, ha az alábbi betegségek vagy panaszok legalább egyikében szenved: keringési rendellenességek, visszértágulat, nyílt seb, zúzódás, bőrrepedés, vénagyulladás vagy trombózis.
- ▶ Soha ne használja a készüléket gyermekeken, állatokon, ha terhes, fejen és nyakon, vagy olyan testrészekon, amelyeken duzzanat, égési sérülés, gyulladás, ekcéma, seb vagy érzékeny terület van.
- ▶ Ne használja a készüléket takaró vagy párna alatt.
- ▶ Ne használja a készüléket olyan szerek bevétele után, amelyek csökkentik a reakcióképességet (pl. fájdalomcsillapító vagy alkohol).

FIGYELMEZTETÉS! **SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ Azonnal hagyja abba a kezelést a készülékkel, ha kellemetlennek érzi vagy fájdalmai vannak.
- ▶ Ne használja a készüléket megszakítás nélkül 15 percnél tovább. Ezután kapcsolja ki a készüléket legalább fél órára és hagyja lehűlni.
- ▶ Ne dugja az ujjait vagy tárgyakat a forgó masszírozó görgők közé.
- ▶ Csak rendeltetésének megfelelően használja a készüléket.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!



A hálózati adaptert/készüléket csak belső helyiségekben használja.

- ▶ Ne használjon maró hatású tisztítószeret vagy oldószert. Ezek kárt tehetnek a felületben.

Alkalmazás

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A hosszú hajat tűzze fel, ha a készüléket a felkarján használja. Ellenkező esetben a készülék befoghatja a hajat.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a hosszú haj használat közben ne akadjon bele a forgó masszírozó görgőkbe **4**!
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati adapter **6** csatlakozódugóját **5** a masszírozó készüléken lévő aljzatba **3**, ezt követően pedig csatlakoztassa a hálózati adaptert **6** egy hálózati csatlakozó-aljzatba.
- ◆ Tolja a kezét az állítható markolat **1** alá. Ha túl bő vagy túl szűk, akkor a tépőzár segítségével a keze méretéhez igazíthatja.
- ◆ Nyomja a masszírozó készüléket enyhén a masszírozni kívánt testrészre.
- ◆ Kapcsolja be a készüléket a kapcsolóval **2**: válassza az **1**-es állást a görgők lassú forgásához vagy a **2**-es állást a gyorsabb forgáshoz.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha kellemetlennek találja az alkalmazást, csökkentse a forgás sebességét, változtassa meg a rányomást, válasszon másik testrészt vagy hagyja abba a masszírozást.
- ◆ A készülék kikapcsolásához tolja vissza a kapcsolót **2** a **0** állásra.

Tisztítás

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati adaptert **6** a hálózati csatlakozóaljzatból.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- Ne használjon maró hatású tisztítószeret vagy oldószereket. Ezek kárt tehetnek a felületben.
- Az egyszerűbb tisztítás érdekében távolítsa el a masszírozó görgőket **4**. Ehhez húzza le a masszírozó görgőket egyenesen a készülékről. Tisztítsa meg meleg, enyhén szappanos vízben. Alaposan öblítse le a szappanmaradékokat és hagyja megszáradni a masszírozó görgőket **4** a levegőn. Ha megszáradtak, csúsztassa vissza a masszírozó készülék hajtótengelyére.
- Törölje át a készüléket egy nedves törlőkendővel. Szükség esetén tegyen kevés mosogatószer a törlőkendőre, majd törölje át még egyszer egy tiszta vízzel megnedvesített törlőkendővel.
- A hálózati adapter **6** és a hálózati kábel nedves törlőkendővel törölhető le. A hálózati adapter ismételt használata előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózati adapter **6** teljesen megszáradt.

Tárolás

- Tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.
- Tárolja a készüléket száraz és pormentes helyen.

A készülék ártalmatlanítása



Semmi esetre ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba. Erre a termékre a 2012/19/EU európai irányelv vonatkozik.

A készüléket kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy a kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat.

Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.



A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség körébe tartozik és külön kell gyűjteni.

A hálózati adapter ártalmatlanítása



Semmi esetre se dobja a hálózati adaptert a háztartási hulladékba. Erre a termékre a 2012/19/EU európai irányelv vonatkozik.

A hálózati adaptert kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy a kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 385372_2107.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhöz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 385372_2107 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 385372_2107

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	226
Predvidena uporaba	226
Vsebina kompleta	227
Odstranitev embalaže med odpadke.	228
Opis naprave	229
Tehnični podatki	230
Varnostna navodila	232
Uporaba	238
Čiščenje	239
Shranjevanje.	239
Odstranitev naprave med odpadke.	240
Odstranitev napajalnika med odpadke.	240
Proizvajalec	241
Pooblaščen servis.	241
Garancijski list	241

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka.



Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena masaži kože na zadnjici, bokih, stegnih in nadlahteh. Z masažnimi gibi naprave se spodbuja prekrvavljenost ustreznih predelov kože.

Naprava je predvidena izključno za lastno uporabo na zasebnem področju in ni predvidena za medicinsko ali komercialno uporabo ter ne more nadomestiti zdravljenja. Naprava je predvidena za uporabo v suhih notranjih prostorih. Ni predvidena za uporabo na medicinskih/terapevtskih ali obrtnih področjih.

⚠ OPOZORILO!**Nevarnost zaradi nepredvidene uporabe!**

V primeru nepredvidene uporabe in/ali drugačne vrste uporabe lahko naprava predstavlja vir nevarnosti.

- ▶ Napravo uporabljajte izključno za predvidene namene.
- ▶ Z napravo ravnajte tako, kot je opisano v navodilih za uporabo.

Vsebina kompleta

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- masažna naprava za odpravljanje celulita
- napajalnik
- navodila za uporabo

- 1) Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- 2) Odstranite ves embalažni material.

OPOMBA

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte **Pooblaščen**
serviser).

Odstranitev embalaže med odpadke

Embalaža napravo varuje pred poškodbami med prevozom. Embalažni materiali so izbrani v skladu s svojo ekološko primer-
nostjo in tehničnimi vidiki odstranjevanja, zato jih je mogoče
reciklirati.



Vrnitev embalaže za obdelavo materialov prihrani
surovine in zmanjša količino odpadkov. Nepotrebne
embalažne materiale odstranite med odpadke v
skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Upoštevajte oznake na različnih embalažnih
materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali
so označeni s kraticami (a) in števkami (b) z
naslednjim pomenom:

1–7: umetne snovi,
20–22: papir in karton,
80–98: kompozitni materiali.

OPOMBA

- Če je to mogoče, tekom garancijske dobe naprave originalno embalažo shranite, da lahko napravo v primeru uveljavljanja garancije pravilno zapakirate.

Opis naprave

Slika A:

- ❶ nastavljiv ročaj
- ❷ stikalo: **0** = izklop, **1** = počasno vrtenje, **2** = hitro vrtenje
- ❸ vtičnica
- ❹ 6 snemljivih masažnih valjčkov

Slika B:

- ❺ vtič
- ❻ napajalnik

Tehnični podatki

Napajalnik	
Proizvajalec	Shenzhen Sunlight Electronic Technology Co., Ltd., Kitajska Predstavnik v EU: EUREP GmbH, Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt, Nemčija, Amtsgericht Ingolstadt HRB 9948
Model	D03DE1200120A
Vhodna napetost	100–240 V~ (izmenični tok)
Frekvenca vhodne napetosti	50/60 Hz
Izhodna napetost	12,0 V = (enosmerni tok)
Izhodni tok	1,2 A
Izhodna moč	14,4 W
Povprečni izkoristek med delovanjem	84,9 %
Izkoristek pri nizki obremenitvi (10 %)	80,5 %
Poraba moči brez obremenitve	0,05 W
Vhodni tok	0,7 A

Napajalnik

Razred učinkovitosti 6	
Polarnost	
Varnostni transformator, odporen proti kratkemu stiku	
Stikalni napajalnik	
Razred zaščite	II /  (dvojna izolacija)
Nazivna temperatura okolice (ta)	40 °C
Vrsta zaščite	IP20: Zaščita pred trdnimi predmeti premera nad 12,5 mm

Naprava

Vhodna napetost	12,0 V $\equiv$
Vhodni tok	1,2 A
Polarnost	

Varnostna navodila

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

- ▶ Napravo uporabljajte samo s priloženim napajalnikom.
- ▶ Napravo priključite samo v po predpisih vgrajeno in ozemljeno električno vtičnico. Omrežna napetost se mora skladati z navedbami na tipski tablici naprave/napajalnika.
- ▶ Pazite, da se med delovanjem naprave električni kabel ne namoči ali navlaži. Kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in ga ni mogoče poškodovati.
- ▶ Električni kabel odstranite iz bližine vročih površin.
- ▶ Na napravi ne izvajajte nobenih popravil. Vsakršna popravila mora izvesti servisna služba ali usposobljeno strokovno osebje.

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

- ▶ Kadar naprave ne uporabljate in preden jo začnete čistiti, izvlecite napajalnik iz električne vtičnice.
- ▶ Naprave nikoli ne prenašajte ali vlecite za električni kabel.
- ▶ Da se izognete nevarnosti, naj vam poškodovane električne vtiče, električne kable ali napajalnike takoj zamenja pooblaščen strokovno osebje, servisna služba ali podobno usposobljena oseba.
- ▶ Napravo uporabljajte samo v notranjih prostorih.
- ▶ Naprave ne uporabljajte pri kopeli ali med prho. Naprave ne hranite in ne odlagajte na mestih, s katerih bi lahko padla v kopalno kad ali umivalnik.
- ▶ Nikoli ne sezite po napravi, ki vam je padla v vodo. Takoj povlecite napajalnik iz vtičnice.



NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

- Naprave ne uporabljajte, če je njen električni kabel poškodovan, če je napajalnik pokvarjen, če naprava ne deluje brezhibno, če vam je padla na tla ali v vodo ali če je poškodovana.
- Električnega kabla ne približujte vrtečim se masažnim valjčkom.



Napajalnika ne uporabljajte, če je njegov vtič ali priključni kabel poškodovan..

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem napravo lahko uporabljajo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe.
- ▶ Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- ▶ Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- ▶ Osebe s srčnim spodbujevalnikom, umetnimi sklepi ali elektronskimi vsadki naj se pred uporabo naprave posvetujejo z zdravnikom.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Naprave ne uporabljajte, če imate eno od naslednjih bolezni oziroma zdravstvenih težav: motnje prekrvavitve, krčne žile, odprte rane, udarnine, razpoke kože, vnetje ven ali trombozo.
- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte na otrocih, živalih, v primeru nosečnosti, na glavi in na vratu ali predelih telesa z oteklina, oparinami, vnetji, ekcemi, ranami in občutljivimi mesti.
- ▶ Naprave ne uporabljajte pod odejami ali blazinami.
- ▶ Naprave ne uporabljajte po zaužitju sredstev, ki zmanjšajo sposobnosti odzivanja (npr. zdravila proti bolečinam ali alkohol).
- ▶ Napravo takoj prenehajte uporabljati, če se pri tem ne počutite dobro ali občutite bolečine.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Naprave neprekinjeno ne uporabljajte dlje kot 15 minut. Napravo po tem času izklopite za pol ure in počakajte, da se ohladi.
- ▶ Med vrteče se masažne valjčke ne vtikajte prstov ali predmetov.
- ▶ Napravo uporabljajte samo v skladu z njeno predvideno uporabo.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!



Napajalnik/napravo uporabljajte samo v notranjih prostorih.

- ▶ Ne uporabljajte agresivnih čistil ali topil. Ta bi lahko poškodovala površino.

OPOMBA

- ▶ Uporabniku ni treba preklapljati med 50 in 60 Hz. Izdelek se sam prilagodi na 50 ali na 60 Hz.

Uporaba

OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Če želite napravo uporabiti na nadlahteh in imate dolge lase, te spnite na vrhu glave. Drugače bi naprava lase lahko zajela.
- ▶ Pazite, da se vam pri uporabi naprave dolgi lasje ne ujamejo med vrteče se valjčke **4**!
- ◆ Vtaknite vtič **5** napajalnika **6** v vtičnico **3** na masažni napravi, potem pa napajalnik **6** vtaknite v električno vtičnico.
- ◆ Potisnite roko skozi nastavljeni ročaj **1**. Če je ta preširok ali pretesen za vašo roko, ga lahko prilagodite svoji velikosti z zaporo z ježkom.
- ◆ Masažno napravo rahlo pritiskajte na območje telesa za masažo.
- ◆ Vključite napravo s stikalom **2**: izberite položaj **1** za počasno vrtenje valjčkov ali položaj **2** za hitrejše vrtenje.

OPOMBA

- ▶ Če občutite uporabo naprave kot neprijetno, zmanjšajte hitrost vrtenja, spremenite jakost pritiskanja ali območje telesa ali pa masažo prenehajte.
- ◆ Za izklop naprave prestavite stikalo **2** nazaj v položaj **0**.

Čiščenje



NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

- Pred začetkom čiščenja vedno izvlecite napajalnik **6** iz električne vtičnice.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Ne uporabljajte agresivnih čistil ali topil. Ta bi lahko poškodovala površine.
- Za lažje čiščenje masažnih valjčkov **4** te odstranite z naprave, tako da jih povlečete z nje. Valjčke očistite s toplo vodo in blagim milom. Ostanke mila temeljito izperite in masažne valjčke **4** pustite, da se posušijo na zraku. Ko so suhi, jih potisnite nazaj na pogonsko gred masažne naprave.
- Napravo obrišite z vlažno krpo. Po potrebi na krpo nanesite malce blagega pomivalnega sredstva in površine naknadno obrišite s krpo, navlaženo s čisto vodo.
- Napajalnik **6** z električnim kablom obrišite z vlažno krpo. Pred ponovno uporabo preverite, ali je napajalnik **6** povsem suh.

Shranjevanje

- Napravo očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje«.
- Napravo shranite na čistem in suhem kraju brez prahu.

Odstranitev naprave med odpadke



Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.

Napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Izdelek je mogoče reciklirati, je podvržen razširjeni odgovornosti proizvajalca in se zbira ločeno.

Odstranitev napajalnika med odpadke



Napajalnika nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.



Napajalnik oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščenі serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 385372_2107

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnil kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations

Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacij · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni

Információk állása · Stanje informacij: 09/2021 · Ident.-No.: SMG2.4A1-092021-1

IAN 385372_2107